



## **Møteinnkalling 7/08**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 30. september 2008 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23475210

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

|            |                                                                                                                                                                                                                      |     |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sak 153/08 | Protokoll BU-møte august 08.....                                                                                                                                                                                     | iii |
| Sak 154/08 | Protokoller fra råd, utvalg og komiteer .....                                                                                                                                                                        | 17  |
| Sak 155/08 | Pilestredet 56, Gnr/Bnr 217/263 - Søknad om rammetillatelse til oppføring av nybygg i 6 etasjer .....                                                                                                                | 18  |
| Sak 156/08 | Grubbegata - Varsel om igangsetting av arbeide med bebyggelssplan.....                                                                                                                                               | 20  |
| Sak 157/08 | Høring - gjenåpning av Roald Amundsens gate - søknad om dispensasjon fra gjeldende regulering .....                                                                                                                  | 21  |
| Sak 158/08 | Planinitiativ Skippergata 14/Fred Olsens gate 3b Gnr/Bnr 207/270, Kvadraturen - forslag til omregulering .....                                                                                                       | 22  |
| Sak 159/08 | Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24c: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute .....                                                                                                 | 24  |
| Sak 160/08 | Shamie`s Restaurant, Bjerregaards gate 1: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.....                                                                                           | 26  |
| Sak 161/08 | Oslo Bowling, Torggata 16: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling ved utvidelse av areal inne (hele arealet) .....                                                                          | 28  |
| Sak 162/08 | Transport av forflytningshemmede - informasjon om tilleggsreiser.....                                                                                                                                                | 31  |
| Sak 163/08 | Endring i tilsynsutvalget for institusjoner mv - ny leder.....                                                                                                                                                       | 33  |
| Sak 164/08 | Tilsynsutvalgsrapporter fra uanmeldt tilsyn ved St. Hanshaugen omsorgssenter, Cathinka Guldborg-senteret, Jødisk bo- og seniorsenter og Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, avdeling Adamstuen - juli 2008..... | 34  |
| Sak 165/08 | Hovedstadsprosessen - høring.....                                                                                                                                                                                    | 36  |
| Sak 166/08 | Opprettelse av kunst- og kultursenter i Bydel St. Hanshaugen.....                                                                                                                                                    | 37  |
| Sak 167/08 | Bydel St. Hanshaugen som Fairtrade-bydel.....                                                                                                                                                                        | 40  |

|            |                                                                 |    |
|------------|-----------------------------------------------------------------|----|
| Sak 168/08 | Kartlegging av uønsket deltid - AMU.....                        | 43 |
| Sak 169/08 | Etablering av Forvaltningsseksjonen i Akersbakken 27 .....      | 45 |
| Sak 170/08 | Utredning om sentralt opptak i- og bestilling i barnehager..... | 52 |
| Sak 171/08 | Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. 2. tertial -08..... | 53 |

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 153/08 Protokoll BU-møte august 08

Arkivsak: 200800305

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Kristin Kaus

**Saksgang**  
Bydelsutvalget

**Møtedato**  
30.09.08

**Saknr**  
153/08

### PROTOKOLL BU-MØTE AUGUST 08

### Protokoll 6/08

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 26. august 2008 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23475210

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Haakon Sandøy (A)  
Gudmund Brede (A)  
Trude Johansen (A)  
Stian Oen (SV)  
Nora Fjelldalen (SV)  
Rune Aale-Hansen (H):  
Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Helge L'orang (H)  
Mona Grønlie (V)  
Hans Petter De Fine (R)

**Forfall:** Cecilie Brein (F)  
Lars Erik Becken (H)  
Cecilie Holtan (V)

**Som vara møtte:** For Cecilie Brein (F) møtte Remi Padoin(F)  
For Lars Erik Becken (H) møtte Anette Hjertø (H)  
For Cecilie Holtan (V) møtte Gudrun Jære Hoel (V)

**I tillegg møtte:** Bydelsdirektør Tone Frønes  
Avdelingssjef Sven Bue Berger

Avdelingssjef Sveinung Lervåg

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

**Åpen halvtime**

**Barnehage i General Birchsgate**

Ingveig Olberg og Hans Borchrevink Valledøkken – Bolteløkken vel

Per-Olaf Berg Jacobsen, utbygger

**Godkjenning av innkalling og sakskart**

Tilleggssak 151/08 Nytt medlem til HSK fra Venstre

Tilleggssak 152/08 Interpellasjon fra Mona Grønlie (V).

**Med følgende tilleggssaker godkjennes sakskartet**

## Sak 130 /08 Protokoll BU-møte juni 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak  
Godkjent

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
Godkjent

## Sak 131 /08 Protokoller fra råd, utvalg og komiteer

Bydelsdirektørens forslag til vedtak  
Tatt til orientering

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
Tatt til orientering

## Sak 132 /08 Søknad fra Lystrup Trading om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling, inne og ute ved The Fly Fisher, Eugenies gate 1

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:  
Bydelsutvalget opprettholder vedtak i sak 190/07, den 27.11.2007 og

1. anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Plager som er påført de beboerne som har vinduer rettet mot, eller rett over, lokalene til **The Fly Fisher** viser at drift av uteserveringen i **Eugenies gate** er i konflikt med beboernes interesser.  
Fortausarealet utenfor **The Fly Fisher** er kun 2,30 meter bredt. Fortauet er ikke egnet som møblert uteserveringsareal eller for ansamling av gjester som ønsker å drikke eller røyke ute.

Det skal tas hensyn til fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikkkanter slik at de ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av uteservering på fortauet.  
Hensynet til folks trygghet og den enkeltes rett til nattero og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** får skjenkebevilling for servering av alkohol ute.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget opprettholder vedtak i sak 190/07, den 27.11.2007 og*

- 1. anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
- 2. Plager som er påført de beboerne som har vinduer rettet mot, eller rett over, lokalene til **The Fly Fisher** viser at drift av uteserveringen i **Eugenie's gate** er i konflikt med beboernes interesser.  
Fortausarealet utenfor **The Fly Fisher** er kun 2,30 meter bredt. Fortauet er ikke egnet som møblert uteserveringsareal eller for ansamling av gjester som ønsker å drikke eller røyke ute.*

*Det skal tas hensyn til fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikanter slik at de ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av uteservering på fortauet.  
Hensynet til folks trygghet og den enkeltes rett til nattero og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** får skjenkebevilling for servering av alkohol ute.*

**Sak 133 /08 Thon Hotel Oslo Panorama, Rådhusgata 7B:  
Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og  
skjenketidsbevilling for servering av alkohol inne og ute i  
bakgård.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Thon Hotel Oslo Panorama, Rådhusgata 7B, 0151 Oslo** gis utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute i bakgård.

Bydelsutvalget mener at hensynet til hotellgjestenes interesser og behov for nattero best ivaretas der bakgårdens uteservering avsluttes kl 20.00.

**Behandling:**

Endringsforslag fra Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H):

Bydelsutvalget mener at Thon hotell har ansvar for å ivareta sine gjesters behov for nattesøvn, og anbefaler at det innvilges skjenketid ute i bakgård til kl. 23:30 og inne til kl 24:00

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Ramsfjell-Kind og vedtatt mot 7 stemmer (H, V og F)

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Thon Hotel Oslo Panorama, Rådhusgata 7B, 0151 Oslo** gis utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute i bakgård.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til hotellgjestenes interesser og behov for nattero best ivaretas der bakgårdens uteservering avsluttes kl 20.00.*

## **Sak 134 /08 Oppfølging av prøveprosjekt beboerparkering i indre by**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Status om oppfølging av prøveprosjekt beboerparkering i indre by tas til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Status om oppfølging av prøveprosjekt beboerparkering i indre by tas til orientering.*

## **Sak 135 /08 Orientering om bilkollektivordninger i Oslo og parkeringsregulering for slik virksomhet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar sak om bildeleordninger i Oslo og parkeringsregulering for slik virksomhet til orientering.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Gudmund Brede (A):

nytt punkt 2:

Bydelsutvalget ber bydelen ta kontakt med aktuelle bildelingsfirmaer for å undersøke behovet for en økning av biloppstillingsplasser totalt og på gatetun i bydelen. Bydelen vil komme tilbake med en konkret sak om dette.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Brede vedtatt mot 1 stemme (F)

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar sak om bildeleordninger i Oslo og parkeringsregulering for slik virksomhet til orientering.*
2. *Bydelsutvalget ber bydelen ta kontakt med aktuelle bildelingsfirmaer for å undersøke behovet for en økning av biloppstillingsplasser totalt og på gatetun i bydelen. Bydelen vil komme tilbake med en konkret sak om dette.*

## **Sak 136 /08 Orientering om status for utplassering av reklametårn i bydelen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om status for utplassering av reklametårn i bydelen til orientering.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Remi Padoin (F)

1. Bydelsutvalget tar sak om status for utplassering av reklametårn i bydelen til orientering.

2. Bydelsutvalget ønsker å fjerne reklametårnene i bydelen som sperrer utsikt for beboere og trafikanter, eller som er til hinder for fotgjengere og bevegelseshemmede.

Tilleggsforslag, fra Gudmund Brede (A):

nytt punkt 2:

Bydelsutvalget ønsker reklametårnene i bydelen fjernet.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag Brede vedtatt mot 7 stemmer (H, V og F)

Tilleggsforslag fra Padoin falt mot 3 stemmer (F og V)

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om status for utplassering av reklametårn i bydelen til orientering.*

*Bydelsutvalget ønsker reklametårnene i bydelen fjernet.*

### **Sak 137 /08 Oppfølging av bystyrets ønske om at en av Oslos gater eller plasser skal bære navn fra et av Knut Hamsuns åndsverk**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget kjenner ikke til om Knut Hamsun eller hans litterære verk har hatt noen tilknytning til områder i bydelen.

Det er i bydelen enkelte områder/plasser som kanskje bør navnesettes, men om et av disse områdene kan være aktuelle for navn fra et av Knut Hamsuns åndsverk er usikkert. Bydelen har registrert at det kan være behov for navnsetting av følgende områder i bydelen: Trekantplassen (plassen ved rundkjøringen Maridalsveien/Fredensborgveien ), Damplass (plassen på hjørnet Damstredet/Akersveien ), Bislettrundkjøringen ved Bislett og plassen på hjørnet Sognsveien/Thulstrups gate. Ingen av disse har noe formelt navn angitt i Oslo kommunes kartverk. Trolig er det også flere områder i bydelen som kunne vært navnsatt. Bydelen vil i løpet av høsten ta initiativ til at det blir utlyst navnsettingskonkurranse for ovennevnte plasser.

#### **Behandling:**

Omforent forslag fra Helge L'orange (H) for A, SV, V og H partier:

1. Bydelsutvalget er kjent med at romanfiguren Ylajali i romanen Sult var bosatt i Bydel St. Hanshaugen. Bydelsutvalget er kjent med at Knut Hamsun i likhet med Ylajali også var bosatt ved St. Olavs plass. Han skal også ha bodd på Hammersborg og i Thereses gate.
2. Bydelsutvalget kan imidlertid ikke se at gater eller plasser der noen av Hamsuns romanfigurer har tilknytning, uten videre bør døpes om.
3. Bydelsutvalget vil derfor ikke foreslå konkrete navneendringer som følge av bystyrets vedtak.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot det omforente forslaget og falt enstemmig

#### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget er kjent med at romanfiguren Ylajali i romanen Sult var bosatt i Bydel St. Hanshaugen. Bydelsutvalget er kjent med at Knut Hamsun i likhet med Ylajali også var bosatt ved St. Olavs plass. Han skal også ha bodd på Hammersborg og i Thereses gate.*
2. *Bydelsutvalget kan imidlertid ikke se at gater eller plasser der noen av Hamsuns romanfigurer har tilknytning, uten videre bør døpes om.*
3. *Bydelsutvalget vil derfor ikke foreslå konkrete navneendringer som følge av bystyrets vedtak.*

## **Sak 138 /08 Navnsetting av gate**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget vedtar å navnsette stikkvei inn til høyre fra Lovisenberggata mot kirken for Cathinka Guldbergs gate. Navnet gis som en heder til Cathinka Guldberg. Hun etablerte den første sykepleieutdanningen i landet i 1868, og ledet i 51 år av sitt liv Diakonissehuset som i 22 år hadde landets eneste sykepleieutdanning. Det er i år 140 år siden utdanningen ble etablert.
2. Institusjoner / hus som ligger i denne stikkveien og som i dag har adresse til Lovisenberggata, vil få ny adresse til Cathinka Guldbergs gate.
3. Tidligere vedtak om at vei mellom Anton Schjølths gate og Vallegata, parallelt med Pavelsgate fikk navnet Cathinka Guldbergs vei omgjøres. Ingen beboere i denne veien blir berørt med adresseendringer da de har adresse til Vallegata.

### **Behandling:**

Omforent tilleggsforslag fra Helge L'orange (H) for A, H, SV og V

Bydelen har registrert at det kan være behov for navnsetting av følgende områder i bydelen: Trekantplassen (plassen ved rundkjøringen Maridalsveien/Fredensborgveien ), Damplass (plassen på hjørnet Damstredet/ Akersveien ), Bislettrundkjøringen ved Bislett og plassen på hjørnet Sognsveien/Thulstrups gate. Ingen av disse har noe formelt navn angitt i Oslo kommunes kartverk. Trolig er det også flere områder i bydelen som kunne vært navnsatt. Bydelen vil i løpet av høsten ta initiativ til at det blir utlyst navnsettings-konkurranse for ovennevnte plasser.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 3 stemmer (SV)

Omforent tilleggsforslag enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget vedtar å navnsette stikkvei inn til høyre fra Lovisenberggata mot kirken for Cathinka Guldbergs gate. Navnet gis som en heder til Cathinka Guldberg. Hun etablerte den første sykepleieutdanningen i landet i 1868, og ledet i 51 år av sitt liv Diakonissehuset som i 22 år hadde landets eneste sykepleieutdanning. Det er i år 140 år siden utdanningen ble etablert.*
2. *Institusjoner / hus som ligger i denne stikkveien og som i dag har adresse til Lovisenberggata, vil få ny adresse til Cathinka Guldbergs gate.*
3. *Tidligere vedtak om at vei mellom Anton Schjølths gate og Vallegata, parallelt med Pavelsgate fikk navnet Cathinka Guldbergs vei omgjøres. Ingen beboere i denne veien blir berørt med adresseendringer da de har adresse til Vallegata.*
4. *Bydelen har registrert at det kan være behov for navnsetting av følgende områder i bydelen: Trekantplassen (plassen ved rundkjøringen Maridalsveien/Fredensborgveien ), Damplass (plassen på hjørnet Damstredet/ Akersveien ), Bislettrundkjøringen ved Bislett og plassen*

*på hjørnet Sognsveien/Thulstrups gate. Ingen av disse har noe formelt navn angitt i Oslo kommunes kartverk. Trolig er det også flere områder i bydelen som kunne vært navnsatt. Bydelen vil i løpet av høsten ta initiativ til at det blir utlyst navnsettings-konkurranse for ovennevnte plasser.*

Protokolltilførsel fra Sosialistisk Venstreparti

Sosialistisk Venstreparti mener byplanlegging fortrinnsvis bør gjennomføres på en grundig og seriøs måte, og ikke som følge av mer eller mindre tilfeldig påkomne ideer. Sosialistisk Venstrepartis medlemmer er positiv til at Cathinka Guldbergs navn hedres gjennom navnsetting i bydelen, men mener dette må sees i sammenheng med navnsettingskonkurransen som det er vedtatt at skal gjennomføres.

## **Sak 139 /08 Oslo kommunes strategiske plan for universell utforming - høring**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler Oslo kommunes strategiske plan for universell utforming i tråd med føringsforslaget.
2. Bydelsutvalget mener at en så ambisiøs plan for universell utforming som skissert vil medføre behov for en betydelig økning i midler avsatt til kommunale utbedringstiltak. Det vil ikke være mulig å prioritere iverksetting av mange av tiltakene uten at planen følges opp med midler. Dersom tiltakene i utgangspunktet skal finansieres over virksomhetenes ordinære budsjetter, mener bydelsutvalget at dette i så fall vil gjenspeiles i ambisjonsnivået i bydelens planer.
3. Bydelsutvalget mener at det i planen bør gå frem når en evaluering skal skje. Dette for å sikre at det gjennomføres tiltak i tråd med planen.
4. Bydelsutvalget ser at parkenes topografi og beskaffenhet for øvrig kan medføre at det blir vanskelig å legge til rette for universell utforming, men mener at det er viktig å ha fokus på det ved fremtidig rehabilitering av anleggene. Bydelen har tidligere søkt om midler til kartlegging av og utvikling av 3 av bydelens parker for universell utforming, men ikke fått midler til dette(plan for friluftsliv). En opparbeidelse av universelt utformede lekeplasser i bydelen mener bydelsutvalget vil kunne ta lang tid. Ved nyinnkjøp av lekeapparater og større rehabilitering av lekeplasser er universell utforming et selvsagt krav.
5. Bydelsutvalget mener det er positivt at planen legger vekt på at prinsippet om universell utforming og Oslo kommunes standarder skal følges i alle anskaffelser, kontrakter og avtaler med eksterne. Dersom dette konsekvent gjennomføres vil det kunne medføre et stort skritt i riktig retning.
6. Bydelsutvalget tror det for kan være behov for en overordnet koordinering og oppfølging av arbeidet både sentralt og lokalet, og støtter opprettelsen av et forum for universell utforming og utarbeidelse av kommunale standarder og veiledninger.
7. Bydelsutvalget mener det er vesentlig at kommunen bruker ressurser på å gjøre kjent nye standarder for universell utforming, og at disse og aktuelle veiledninger også må gjelde for private aktører ved etablering av virksomhet, salg til og inngåelse av kontrakter med kommunen. En bør ikke kunne velge ”å satse på” universell utforming.

Bydelsutvalget mener at en slik valgmulighet ikke vil være et tilstrekkelig pressmiddel til å få private aktører til å gjennomføre universell utforming.

8. Bydelsutvalget mener det er viktig at målet om at transportårer for fotgjengere og myke trafikanter skal være universelt utformet prioriteres, da dette angår svært mange.
9. Bydelsutvalget mener det er viktig med opplæring som sikrer kommunen høy kompetanse innen universell utforming.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler Oslo kommunes strategiske plan for universell utforming i tråd med føringsforslaget.*
2. *Bydelsutvalget mener at en så ambisiøs plan for universell utforming som skissert vil medføre behov for en betydelig økning i midler avsatt til kommunale utbedringstiltak. Det vil ikke være mulig å prioritere iverksetting av mange av tiltakene uten at planen følges opp med midler. Dersom tiltakene i utgangspunktet skal finansieres over virksomhetenes ordinære budsjetter, mener bydelsutvalget at dette i så fall vil gjenspeiles i ambisjonsnivået i bydelens planer.*
3. *Bydelsutvalget mener at det i planen bør gå frem når en evaluering skal skje. Dette for å sikre at det gjennomføres tiltak i tråd med planen.*
4. *Bydelsutvalget ser at parkenes topografi og beskaffenhet for øvrig kan medføre at det blir vanskelig å legge til rette for universell utforming, men mener at det er viktig å ha fokus på det ved fremtidig rehabilitering av anleggene. Bydelen har tidligere søkt om midler til kartlegging av og utvikling av 3 av bydelens parker for universell utforming, men ikke fått midler til dette(plan for friluftsliv). En opparbeidelse av universelt utformede lekeplasser i bydelen mener bydelsutvalget vil kunne ta lang tid. Ved nyinnkjøp av lekeapparater og større rehabilitering av lekeplasser er universell utforming et selvsagt krav.*
5. *Bydelsutvalget mener det er positivt at planen legger vekt på at prinsippet om universell utforming og Oslo kommunes standarder skal følges i alle anskaffelser, kontrakter og avtaler med eksterne. Dersom dette konsekvent gjennomføres vil det kunne medføre et stort skritt i riktig retning.*
6. *Bydelsutvalget tror det for kan være behov for en overordnet koordinering og oppfølging av arbeidet både sentralt og lokalt, og støtter opprettelsen av et forum for universell utforming og utarbeidelse av kommunale standarder og veiledninger.*
7. *Bydelsutvalget mener det er vesentlig at kommunen bruker ressurser på å gjøre kjent nye standarder for universell utforming, og at disse og aktuelle veiledninger også må gjelde for private aktører ved etablering av virksomhet, salg til og inngåelse av kontrakter med kommunen. En bør ikke kunne velge "å satse på" universell utforming. Bydelsutvalget mener at en slik valgmulighet ikke vil være et tilstrekkelig pressmiddel til å få private aktører til å gjennomføre universell utforming.*

8. *Bydelsutvalget mener det er viktig at målet om at transportører for fotgjengere og myke trafikanter skal være universelt utformet prioriteres, da dette angår svært mange.*
9. *Bydelsutvalget mener det er viktig med opplæring som sikrer kommunen høy kompetanse innen universell utforming.*

## **Sak 140 /08 Gjetemyren gård - barnehage**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren avslutte videre utredning av Gjetemyren gård som barnehage.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Nora Fjelldalen (SV):

Nytt punkt 2:

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på alternativ bruk av Gjetemyren gård som er til allmenn nytte for bydelens befolkning.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 1 stemme (A – Sandøy)

Tilleggsforslag fra Fjelldalen forslag enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren avslutte videre utredning av Gjetemyren gård som barnehage.*

*Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren se på alternativ bruk av Gjetemyren gård som er til allmenn nytte for bydelens befolkning.*

## **Sak 141 /08 Barnehage i General Birchsgate 16**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Alternativ 1:

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren bestille utredning av General Birchsgate 16 til barnehage i tråd med eierens fremlagte skisse til løsning.

Alternativ 2:

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren skrinlegge videre utredning av General Birchsgate 16 til barnehage.

### **Behandling:**

Omforent endringsforslag fra Remi Padoin (F) for F og SV:

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å bestille utredning av General Birchs gate 16 til barnehage i tråd med eierens fremlagte skisse til løsning. Utredningen må synliggjøre konsekvensene en slik utbygging vil ha for grøntområdene og de trafikale implikasjoner.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens alternativ 1 falt enstemmig

Bydelsdirektørens alternativ 2 falt mot 6 stemmer (H og V)

Omforent forslag vedtatt mot 6 stemmer (H og V)

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren om å bestille utredning av General Birchs gate 16 til barnehage i tråd med eierens fremlagte skisse til løsning. Utredningen må synliggjøre konsekvensene en slik utbygging vil ha for grøntområdene og de trafikale implikasjoner.*

**Sak 142 /08 Utlån av bydelens lokaler til aktivitet for barn og unge****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget ber administrasjonen informere barn og unge om muligheten til å låne lokaler og eventuelt bistå dem i å søke støtte fra midler til frivillig aktivitet som deles ut årlig, dersom de ikke er organisert i en frivillig organisasjon
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen forsøke å finne ut hvorvidt barn / unge mangler lokaler til sin aktivitet

**Behandling:**

Endringsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Nytt punkt 3: Bydelsutvalget viser til fremtidsverksted/Kafedialog for ungdom som nylig er avholdt. Det bemerkes at ungdommen i denne sammenheng ikke ga uttrykk for mangel på lokaler – utover at det settes pris på ungdomsklubbtildbudene.

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Nytt punkt 4: Bydelsutvalget viser til at bydelen ikke har noen idrettshall, og opprettholder sin ambisjon om å få bygget en idrettshall i bydelen. Dette skal ha høy prioritet fra bydelens side.

Endringsforslag til punkt 1 fra Mona Grønlie (V):

Stryk siste del i punkt 1 ”dersom de ikke er organisert i en frivillig organisasjon”

Endringsforslag fra Mona Grønlie (V):

Stryk punkt 2 i bydelsdirektørens forslag.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp mot Grønlies punkt 1 og falt enstemmig.

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 satt opp mot Grønlies punkt 2 vedtatt mot 7 stemmer (H, V og F)

Nytt punkt 3 fra Aale-Hansen falt mot 5 stemmer (H og F)

Nytt punkt 4 fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget ber administrasjonen informere barn og unge om muligheten til å låne lokaler og eventuelt bistå dem i å søke støtte fra midler til frivillig aktivitet som deles ut årlig, dersom de ikke er organisert i en frivillig organisasjon*
2. *Bydelsutvalget ber administrasjonen forsøke å finne ut hvorvidt barn / unge mangler lokaler til sin aktivitet*

**Sak 143 /08 KNB- Kompetanse nærmest brukeren****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering

**Behandling:**

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

...., og slutter seg til at det jobbes videre med dette arbeidet. Bydelsutvalget er opptatt av at alle bydelens barnehager skal ha høy kvalitet. Derfor bes administrasjonen utarbeidet hvordan private barnehager kan inviteres til å delta i denne kompetansebyggingen.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering, og slutter seg til at det jobbes videre med dette arbeidet. Bydelsutvalget er opptatt av at alle bydelens barnehager skal ha høy kvalitet. Derfor bes administrasjonen utarbeidet hvordan private barnehager kan inviteres til å delta i denne kompetansebyggingen.*

## **Sak 144 /08 Graffiti-vegg i bydel St. Hanshaugen?**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren avslutte arbeidet med en etablering av en graffiti-vegg i bydelen.

**Behandling:**

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

For å bedre ungdommens levevilkår vil bydelsutvalget bruke ressurser på å følge opp Rapport fra kafedialog i regi av Ungdomsrådet i Bydel St. Hanshaugen 10. april 2008.

Endringsforslag fra Nora Fjelldalen (SV):

Bydelsutvalget er positiv til graffiti-vegg i Bydel St. Hanshaugen. En forutsetning for et slikt tiltak er samtidig slik bydelsutvalget ser det et tydelig uttrykt ønske om graffiti-vegg fra relevante miljøer i bydelen. Et slikt tydelig ønske har så langt ikke kommet til uttrykk.

Graffiti-vegg i Bydel St. Hanshaugen vil derfor først bli satt opp om og når et sterkere ønske om graffiti-vegg enn i dag kommer til uttrykk i og fra de aktuelle miljøene.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Fjelldalens og falt mot 7 stemmer (H, V og F)

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget er positiv til graffiti-vegg i Bydel St. Hanshaugen. En forutsetning for et slikt tiltak er samtidig slik bydelsutvalget ser det et tydelig uttrykt ønske om graffiti-vegg fra relevante miljøer i bydelen. Et slikt tydelig ønske har så langt ikke kommet til uttrykk.*

*Graffiti-vegg i Bydel St. Hanshaugen vil derfor først bli satt opp om og når et sterkere ønske om graffiti-vegg enn i dag kommer til uttrykk i og fra de aktuelle miljøene.*

*For å bedre ungdommens levevilkår vil bydelsutvalget bruke ressurser på å følge opp Rapport fra kafedialog i regi av Ungdomsrådet i Bydel St. Hanshaugen 10. april 2008.*

## **Sak 145 /08 Arbeid rettet mot funksjonshemmede i Bydel St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak om arbeid rettet mot funksjonshemmede i Bydel St. Hanshaugen til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om arbeid rettet mot funksjonshemmede i Bydel St. Hanshaugen til orientering.*

## **Sak 146 /08 Utfordringer i hjemmetjenesten: Hvordan hjemmetjenesten er organisert for at brukerne skal få færrest mulig ansatte å forholde seg til, inkludert statistikk rundt hjem som velger hvilke leverandører i brukervalg i hjemmetjenesten**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak "Utfordringer i hjemmetjenesten; hvordan hjemmetjenesten er organisert for at brukerne får færrest mulig ansatte å forholde seg til, inkludert statistikk rundt hvem som velger hvilke leverandører i brukervalg i hjemmetjenesten " til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak "Utfordringer i hjemmetjenesten; hvordan hjemmetjenesten er organisert for at brukerne får færrest mulig ansatte å forholde seg til, inkludert statistikk rundt hvem som velger hvilke leverandører i brukervalg i hjemmetjenesten " til orientering.*

## **Sak 147 /08 Handlingsplan for inkluderende arbeidsliv 2008-2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om handlingsplan for inkluderende arbeidsliv 2008-2009 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om handlingsplan for inkluderende arbeidsliv 2008-2009 til orientering.*

## **Sak 148 /08 Rådenes mulighet for økt innflytelse - ny oppfølgingssak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar ny oppfølgingssak om rådenes mulighet for økt innflytelse til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar ny oppfølgingssak om rådenes mulighet for økt innflytelse til orientering.*

## **Sak 149 /08 Deltakende budsjettering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar saken om deltakende budsjettering til orientering.
2. Bydelen vil arbeide for å implementere deltakende budsjettering som system på utvalgte områder i budsjettåret 2010, men arbeidet skal starte opp som prosjekt tidlig høst 2008.
3. Det etableres en egen prosjektgruppe bestående av representanter fra bydelsadministrasjonen, seks politiske representanter (en fra hver partigruppe) samt 1-2 eksterne deltakere med fagkompetanse på deltakende budsjettering. Økonom fra VST inviteres med som ekstern representant/rådgiver. Arbeidsutvalget oppnevner etter forslag fra partigruppene de politiske representanter og den/de eksterne deltakerne med fagkompetanse. Bydelsutvalget påpeker at bruk av eksterne fagfolk skal skje ved frivillig deltakelse fra disse. Det skal ikke komme ekstra kostnader knyttet til dette.
4. Prosjektgruppen får i mandat å utarbeide et konkret forslag til hvordan deltakende budsjettering kan implementeres i budsjettprosessen for budsjettåret 2010. Konklusjon legges fram for Bydelsutvalget i egen sak.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Rune Aale-Hansen (H) for H, V og F

Bydelsutvalget mener deltakende budsjettering er udemokratisk og skrinlegger derfor dette prosjektet.

Tilleggsforslag fra Morten Drægri (SV):

Punkt 3 siste setning

....innenfor bydelens ordinære budsjett.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Aale-Hansen og vedtatt mot 7 stemmer (H, V og F)

Tilleggsforslag fra Drægri vedtatt mot 7 stemmer (H, V og F)

### **Vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken om deltakende budsjettering til orientering.
2. Bydelen vil arbeide for å implementere deltakende budsjettering som system på utvalgte områder i budsjettåret 2010, men arbeidet skal starte opp som prosjekt tidlig høst 2008.
3. Det etableres en egen prosjektgruppe bestående av representanter fra bydelsadministrasjonen, seks politiske representanter (en fra hver partigruppe) samt 1-2 eksterne deltakere med fagkompetanse på deltakende budsjettering. Økonom fra VST inviteres med som ekstern representant/rådgiver. Arbeidsutvalget oppnevner etter forslag fra partigruppene de politiske representanter og den/de eksterne deltakerne med

fagkompetanse. Bydelsutvalget påpeker at bruk av eksterne fagfolk skal skje ved frivillig deltakelse fra disse. Det skal ikke komme ekstra kostnader knyttet til dette innenfor bydelens ordinære budsjett.

4. Prosjektgruppen får i mandat å utarbeide et konkret forslag til hvordan deltakende budsjettering kan implementeres i budsjettprosessen for budsjettåret 2010. Konklusjon legges fram for Bydelsutvalget i egen sak.

### **Stemmeforklaring fra Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet**

Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet minner om og legger til grunn at det er bydelsutvalget som er det lokale folkevalgte organet, og som har suverent ansvar for å vedta et helhetlig budsjett for bydelen. Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet mener det er viktig fortsatt å ha åpenhet rundt budsjettarbeidet, hvor det er full anledning for alle grupper til å uttale seg direkte til bydelsutvalget både muntlig og skriftlig. Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet ønsker å videreføre bydelens åpne budsjettkonferanser og mulighet for å komme med synspunkter blant annet i åpen halvtime i forkant av bydelsutvalgets møter.

Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet vil påpeke at "deltakende budsjettering" er et system utformet i andre økonomier og land, hvor demokratiet ikke er en tradisjonell og bærende filosofi. Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet mener det ikke er naturlig å sammenligne det norske demokratiet med styresett og økonomier fra land som har til dels svært kort demokratisk erfaring.

Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet minner om at nesten alt av bydelens ressurser går til lovpålagte oppgaver. De som vil ta deltakende budsjettering på alvor må forholde seg til situasjoner hvor "folket" kan stå sammen om å redusere bevilgninger til lovpålagte oppgaver.

Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet mener at St. Hanshaugen bydelsutvalg ikke kan fristille seg fra resten av Oslos økonomiske system eller nasjonale lover og forskrifter. Dermed er det bydelsutvalget som må ta endelig beslutning om budsjett. Dette må fortsatt bygge på faglig begrunnede forslag fra bydelsdirektøren, som fortsatt skal legge til grunn politiske signaler når budsjettforslaget utformes.

Med bakgrunn i overnevnte momenter frykter Høyre, Venstre og Fremskrittspartiet at deltakende budsjettering vil bidra til økt politikerforakt, snarere enn reduksjon som forslagstiller legger til grunn. Det å invitere til deltakelse i budsjetteringen, men så å ikke følge "beslutningen" fra folket vil svekke tilliten til bydelsutvalget.

## **Sak 150 /08 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr juli 2008**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. juli til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. juli til orientering.

## **Sak 151 /08 Ny representant til Helse- og sosialkomiteen fra Venstre**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Forslag fra Venstre:

Karin-Elin Berg, Waldemar Thranes gate 2, 0171 Oslo.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Karin-Elin Berg, Waldemar Thranes gate 2, 0171 Oslo.*

## **Sak 151 /08 Interpellasjon fra Venstre stemmerett for 16-åringer**

Til bydelsutvalget

Interpellasjon fra Venstres: Mona Helene Grønlie

### **Gjør St. Hanshaugen til forsøksbydel for 16-årig stemmerett**

Det norske folkestyret bygger på tanken om at alle medborgere har en rett til å delta i utviklingen av samfunnet. Da Venstre fikk innført alminnelig stemmerett for menn i 1898 og for kvinner i 1913, var det utvidelser av folkestyret som vi i Norge i dag er stolte av at vi gjorde, og vi er stolte av at vi gjorde det tidlig.

Utvidelse av stemmeretten har alltid møtt motbør. Det var mange som mente at fattigfolk ikke burde få stemme, og det var mange som ville at kvinner burde holde seg hjemme og overlate styre og stell til menn. Det viktigste argumentet mot å utvide stemmeretten har alltid vært at de som ville få stemmerett ikke hadde forutsetninger for å ta gode avgjørelser, en sa at de ville være uansvarlige. Men i dag er vi alle glade for at motstanderne av allmenn stemmerett ikke vant frem for hundre år siden.

16-åringer har i dag bedre forutsetninger for å delta i folkestyret enn noen gang. Gjennom en god skole og et mangfoldig mediebilde får de kunnskap om samfunnet de lever i som langt overgår det vanlige kvinner og menn hadde da vi fikk allmenn stemmerett i 1913. 16-åringer vet masse om det tilbudet Oslo kommune og bydel St. Hanshaugen gir sine innbyggere. De vet mye om skolen, de driver med idrett, besøker bibliotek og teater. 16-åringene er aktive deltakere i samfunnet vårt, og har gode forutsetninger til ta gode avgjørelser ved lokalvalg. Det er ingen som spør om en 40-åring følger godt nok med i samfunnsdebatten, er smart nok eller ansvarlig nok til å få stemme. Stemmerett handler om mer enn å være godt kvalifisert, det er en rett som medborger og som berørt av de avgjørelser som tas. 16-åringer kan dømmes for lovbrudd, og de betaler skatt. For over 200 år siden startet den amerikanske frigjøringen, og et av slagordene da var "No taxation without representation". Det er fortsatt et godt slagord, og idealene som lå bak den amerikanske uavhengighetserklæringen er like viktige i dag.

Spørsmål til bydelsdirektøren:

Vil bydelsdirektøren ta et initiativ for å få i gang et arbeid som kan lede til at St. Hanshaugen kan bli en forsøksbydel for 16-årig stemmerett ved lokal- og fylkestingsvalget i 2011?

Forslag til vedtak:

St. Hanshaugen har som mål å bli kjent nasjonalt, hos innbyggerne og næringslivet, hos ansatte og andre lokale myndigheter som en bydel som støtter og fremmer at ungdom engasjerer seg politisk gjennom stemmeseddel og aktiv deltagelse. Bydelsutvalget vedtar å søke Kommunaldepartementet om å være en forsøksbydel for en ordning med 16-årig stemmerett ved bydelsvalget i 2011.

Behandling:  
Utsettelsesforslag fra Rune Aale-Hansen (H)

Votering:  
Vedtatt mot 1 stemme (F)

Vedtak:  
Saken utsatt.

#### Referatsaker

**Periode:** 18. juni 2008 - 26. august 2008

| Sak nr. | Arkivsak     | Tittel                                                                                                                                                                                       |
|---------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 69/08   | 200801319-2  | Søknad om bevilling, utvidet åpnings- og skjenketid inne og ute - Akers Cafe og Bar                                                                                                          |
| 70/08   | 200800120-4  | Pricewatershouse Coopers AS, Dronning Eufemias gate 8: Søknad om bevilling ved utvidelse av areal                                                                                            |
| 71/08   | 200801375-2  | Hotel Royal Christiania, Biskop Gunnerus gate 3: Søknad om utvidelse av åpnings- og skjenketidsbevillingen til å omfatte nytt areal inne og ute.                                             |
| 72/08   | 200801448-2  | Crystal Club, Pilestredet 9: Søknad om åpnings- skjenketids bevilling for servering av alkohol ute                                                                                           |
| 73/08   | 200801449-2  | Egerstuen, Øvre Slottsgate 29: Søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol inne og ute                                                                               |
| 74/08   | 200801459-2  | Bakeri & Delikatesser Jeton Jajovski, Pilestredet Park 5: Søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol inne og ute                                                    |
| 75/08   | 200801467-2  | Vika Kino, Ruseløkkveien 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal.                                                                                         |
| 76/08   | 200801505-5  | Thon Hotel Oslo Panorama, Rådhusgata 7B: Høringssvar for søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol inne og ute i bakgård                                           |
| 77/08   | 200801461-2  | Klingenberg Kino, Olav V's gate 4 - Fritjof Nansens plass 3: Høringsuttalelse til søknad om utvidelse av skjenkebevilling til å omfatte servering av alkohol inne i kinosalene 1, 2, 3 og 4. |
| 78/08   | 200401601-39 | Kierschowsgate 9, Gnr/Bnr 220/50 - samrådsinnspill                                                                                                                                           |
| 79/08   | 200801335-3  | Rådhusgata 32 Gnr/Bnr 207/239 - tillatelse                                                                                                                                                   |
| 80/08   | 200501204-42 | Oppfølging av prøveprosjekt angående beboerparkering i indre by                                                                                                                              |

|       |              |                                                                                                    |
|-------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81/08 | 200801538-1  | Planititativ fra bydelen - tilgjengelig fra Saksinnsyn - endret rutine for invitasjon til innspill |
| 82/08 | 200500363-15 | Ny samarbeidsavtale mellom bydelene og Plan- og bygningsetaten - utkast til avtale                 |

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

## **Sak 154/08 Protokoller fra råd, utvalg og komiteer**

Arkivsak: 200800316

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Kristin Kaus

| <b>Saksgang</b> | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget  | 30.09.08        | 154/08       |

### **PROTOKOLLER FRA RÅD, UTVALG OG KOMITEER**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

## **Sak 155/08 Pilestredet 56, Gnr/Bnr 217/263 - Søknad om rammetillatelse til oppføring av nybygg i 6 etasjer**

Arkivsak: 200801725

Arkivkode: 531

Saksbehandler: Elin Løvseth

### **Saksgang**

Miljø- og byutviklingskomiteen  
Bydelsutvalget

### **Møtedato**

24.09.08  
30.09.08

### **Saknr**

39/08  
155/08

## **PILESTREDET 56, GNR/BNR 217/263 - SØKNAD OM RAMMETILLATELSE TIL OPPFØRING AV NYBYGG I 6 ETASJER**

### **Tidligere vedtak i saken:**

BU sak 109/1999 Forslag til reguleringsplan for Pilestredet 56.

BU sak 65/2000 Utredning av skole i Langaardskvartalet.

BU sak 62/2001 Forslag til endret reguleringsplan for Pilestredet 56 m.fl

Bydelsutvalgets vedtak av 29.05.01:

”Bydelsutvalget har ingen innvendinger til etablering av flere boliger.

Da dette vil gi økt press på barnehager og skoler bør mulighet for etablering av barnehage som bygningsmessig er skjermet mot trafikken, vurderes.

Bydelsutvalget mener at det er viktig at barn og unge tilbys skoleplasser i sitt eget nærmiljø.

Bydelsutvalget ber om at gjeldende skolebehovsplan legges til grunn for regulering til skoleformål

I forbindelse med en eventuell leie av den gamle direktørboligen for tobakksfabrikken til et bydelshus, bør bygningen omreguleres til spesialområde bevaring (kultur/kontor)”.

BUsak 96/04 Utbygging av Langaardskvartalet.

BUsak 173/04 Pilestredet 56 mfl. – forslag til endret reguleringsplan – begrenset høring

BUsak 186/04 Pilestredet 56 mfl. – forslag til endret reguleringsplan – begrenset høring

BUleder, på sommerfullmakt 2007: Planinitiativ Pilestredet 56 - invitasjon til innspill, område- og prosessavklaring

BUsak 183/07 Pilestredet 56, varsel om mindre vesentlig endring av reguleringsplan.

BUsak Vedlagt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler endringen i reguleringsbestemmelsene for planområdet som går frem av varslet, det vil si en formålsendring som også omfatter treningsstudio, café og samt en utvidelse av bruksarealet for området.*
2. *Bydelsutvalget anbefaler for Felt A og de nye virksomhetene treningsstudio og café en parkeringsdekning i henhold til gjeldende parkeringsnorms øverste grense. Bydelsutvalget mener dette er viktig for å unngå en forverring av parkeringsforholdene i området. Bydelsutvalget mener at økningen i antall parkeringsplasser som følge av tiltaket burde fremkommet i planforslaget.*

### **Saksframstilling:**

Bydelen har fått byggesaken til uttalelse (vedlegg 1). Byggesøknad er i tråd med vedtatt regulering, samt en vedtatt mindre vesentlig reguleringsendring om at formålene beverning og

treningsstudio tilføyes i byggeområdet i Felt A, og at det gis mulighet for å underbygge gårdsrommet. Det søkes i byggesøknaden om dispensasjon for gesimshøyde mot gate (Bislettgata) slik at etasjene i eksisterende og nytt bygg blir på samme nivå.

Parkering er planlagt i henhold til minimumskravet i parkeringsnormen.

Bydelsutvalgets anbefaling om å legge til rette for parkering i tråd med parkeringsnormenes øverste grense er ikke tatt til følge. Søker opplyser at det vil bli lagt til rette for en betydelig sykkelparkering på området, inntil 250-300 plasser.

Å regulert til skole, og vil bli en satellitt for KG, som ligger i nærheten.

Det har ikke kommet inn bemerkninger til planene i forbindelse med nabovarslingen.

Bydelsdirektøren har ingen innvendinger mot byggesøknaden.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler søknad om rammetillatelse for oppføring av nybygg i Pilestredet 56.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg:

Søknad om rammetillatelse for oppføring av nybygg m/vedlegg. Brev fra PBE av 26.08.2008  
BU sak 183/07 Pilestredet 56, varsel om mindre vesentlig endring av reguleringsplan.

## Sak 156/08 Grubbegata - Varsel om igangsetting av arbeide med bebyggelssplan

Arkivsak: 200502602

Arkivkode: 512.2

Saksbehandler: Elin Løvseth

### Saksgang

Miljø- og byutviklingskomiteen  
Bydelsutvalget

### Møtedato

24.09.08  
30.09.08

### Saknr

38/08  
156/08

## GRUBBEGATA - VARSEL OM IGANGSETTING AV ARBEIDE MED BEBYGGELSSPLAN

### Tidligere vedtak i saken:

BU vedtak sak 111/06 Grubbegata, regjeringskvartalet. Planforslag til offentlig ettersyn  
Vedtak:

*"Bydelsutvalget er enig i Plan- og bygningsetatens vurderinger i denne saken. Det må legges vekt på god estetisk utforming og fysiske løsninger som ivaretar målsettingene om en åpen og inkluderende by både i funksjon og fysiske løsninger. Ut fra en estetisk vurdering er bydelsutvalget enig med Plan- og bygningsetaten i at en stenging av Grubbegata med pullerter også i sør mot Høyesteretts plass er et bedre alternativ enn stenging med bom."*

### Saksframstilling:

Bydelen har mottatt varsel om igangsetting av arbeide med bebyggelseplan for Grubbegata mellom Høyesteretts plass og Deichmanske bibliotek. Tiltakshaver er Statsbygg.

Vedlegg 1.

Vedlagt også bystyrets vedtak i saken (2).

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til varselet og mener bydelsutvalget kan avvente bebyggelseplan for eventuelle kommentarer.

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

[Bydelsutvalget har ingen kommentarer til varselet og avventer bebyggelsesplanen.](#)

Tone Frønes

bydelsdirektør

Vedlegg:

Varsel - Grubbegata ,varsel om igangsetting av arbeide med bebyggelseplan  
Bystyrevedtak av 28.2.2008

## **Sak 157/08 Høring - gjenåpning av Roald Amundsens gate - søknad om dispensasjon fra gjeldende regulering**

Arkivsak: 200801714

Arkivkode: 616.1

Saksbehandler: Elin Løvseth

| <b>Saksgang</b>                | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|--------------------------------|-----------------|--------------|
| Miljø- og byutviklingskomiteen | 24.09.08        | 37/08        |
| Bydelsutvalget                 | 30.09.08        | 157/08       |

### **HØRING - GJENÅPNING AV ROALD AMUNDSSENS GATE - SØKNAD OM DISPENSASJON FRA GJELDENE REGULERING**

#### **Saksframstilling:**

Samferdselsetaten ønsker å gjenåpne Roald Amundsens gate mellom Karl Johans gate og Stortingsgata for biltrafikk med stoppested for sightseeingbusser.

For bakgrunn for saken vises til høringsbrev fra Samferdselsetaten vedlagt deres søknad om midlertidig dispensasjon fra gjeldende regulering for Roald Amundsens gate.

Bydelsdirektøren kan se behovet for å innføre denne prøveordningen.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler at det gis dispensasjon fra gjeldende regulering for Roald Amundsens gate, mellom Karl Johans gate og Stortingsgata for en prøveperiode på to år.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg:  
Samferdselsetaten brev av 25.8.2008 m/vedlegg

## **Sak 158/08 Planinitiativ Skippergata 14/Fred Olsens gate 3b Gnr/Bnr 207/270, Kvadraturen - forslag til omregulering**

Arkivsak: 200700719

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Elin Løvseth

### **Saksgang**

Miljø- og byutviklingskomiteen  
Bydelsutvalget

### **Møtedato**

24.09.08  
30.09.08

### **Saknr**

40/08  
158/08

## **PLANINITIATIV SKIPPERGATA 14/FRED OLSENS GATE 3B GNR/BNR 207/270, KVADRATUREN - FORSLAG TIL OMREGULERING**

### **Tidligere vedtak:**

AU uttalelse til planinitiativ av 11.4. 2007. Vedlegg 2.

### **Saksframstilling:**

Bydelen har fra Lie Øyens Arkitekter AS på vegne av Fred Olsens gate 3b AS mottatt varsel om omregulering av eiendom beliggende mellom Skippergata og Fred Olsens gate i Kvadraturen. Vedlegg 1.

Formålet er å rive dagens bakgårdsbebyggelse for å bygge et nytt kombinert bolig – og næringsbygg. For varslet, faktaark, forslag til reguleringsbestemmelser og skisser/bilder vises til vedlegg.

### **Bydelsdirektørens vurdering :**

Bydelen deltar nå i en ressursgruppe i arbeidet med å lage en handlingsrettet plan for revitalisering av Kvadraturen. Det er nylig avholdt et seminar i denne prosessen. Spørsmålet om riving av bakgårdsbebyggelse og oppføring av nybygg med en betydelig økt byggehøyde ble så vidt tatt opp. Byantikvaren ønsket ikke å anbefale en slik utvikling og fortetting. Bydelsdirektøren mener at temaet bør tas opp og diskuteres i løpet av de 3 kommende heldagsseminarene som skal avholdes i høst. Den kommende planen må legge føringer for revitaliseringen i Kvadraturen, noe som vil gi en forutsigbarhet for både byggeiere og utbyggere.

Bydelsdirektøren viser for øvrig til bydelens uttalelse til planinitiativet og Helse- og velferdsetatens uttalelse ved Samrådsinnspill, datert 10.04.2007.

Bydelsdirektøren vil derfor anbefale bydelsutvalget å uttale seg til saken først når den foreligger som et endelig reguleringsforslag.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ønsker å uttale seg til saken først når reguleringsforslaget foreligger.

Bydelsutvalget viser til det nylig oppstartede arbeidet med å lage en handlingsrettet plan for revitalisering av Kvadraturen, og at bydelen er representert i ressursgruppen som deltar i dette arbeidet. Bydelsutvalget mener at spørsmålet om riving av bakgårdsbebyggelse for oppføring av nybygg med en betydelig økt byggehøyde må diskuteres i det videre arbeidet med planen nå i høst, og at planen må legge premisser også på dette området for alle utbyggere i Kvadraturen. Bydelsutvalget viser for øvrig til bydelens uttalelse 11.04.2007 til planinitiativet, samt Helse- og velferdsetatens uttalelse ved samrådsinnspill, av 10.04.2007.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Brev fra Lie Øyen Arkitekter AS m/vedlegg  
Bydelens uttalelse til planinitiativ av 11.4.2007  
Helse- og velferdsetatens uttalelse ved samrådsinnspill av 10.4.2007

# **Sak 159/08 Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24c: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute**

Arkivsak: 200801729

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

## **Saksgang**

Helse- og sosialkomiteen

Bydelsutvalget

## **Møtedato**

23.09.08

30.09.08

## **Saknr**

64/08

159/08

## **TANDORI BOMBAY DARBAR, FREDENSBORGVEIEN 24C: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE**

*Tandori Bombay Darbar ANS*, med organisasjonsnummer **992 898 070**, søker på vegne av *Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24 c, 0177 Oslo* om åpnings- og skjenketidsbevilling med utvidet åpningstid ute til kl 24.00 og utvidet skjenketid ute til kl 23.30.

*Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24 c* ligger utenfor sentrum jf. forskrift 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo. Det vises til § 1b), 2.ledd (sitat):

”Uteserveringer i boligområder skal holde lukket mellom kl 22.00 og kl 06.00.”

Saken framlegges til politisk behandling.

Bydelsdirektøren kan behandle saker etter vedtak om delegasjon av høringssvarkompetanse (bydelsutvalgsak 166/07) der bevillingssøknadene holder seg til de generelle bestemmelsene i forskriften. *Tandori Bombay Darbar*, søker om åpnings- og skjenketider utover forskriftenes generelle bestemmelser. Høringsuttalelsen kan derfor ikke behandles etter delegasjon av fullmakt.

## **Sammendrag:**

*Tandori Bombay Darbar* har serverings- og skjenkebevilling etter forskriftens § 1 b) med åpnings- og skjenketid inne til kl 01.00 – kl 00.30 og åpnings- og skjenketid ute til kl 22.00 – kl 21.30.

## **Saksframstilling:**

Beliggenhet:

*Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24 c* ligger i et boligområde i Bydel St. Hanshaugen. Det er kort avstand både til boliger i Fredensborgveien, Dops gate, Rosteds gate og Damstredet.

Området Fredensborgveien 24 – 26 er regulert til byggeområde for nye boliger. Det vises til Plan – og bygningsetatens referansenummer 200506296 og bydelsutvalgets vedtak om uttalelse i sak 95/08 den 17.06.2008.

Alkoholloven § 1- 7 og Sosialtjenesteloven § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

Bydelen skal vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde problemer i nærmiljøet og som kan føre til en økning av sosiale og helsemessige belastninger for beboere og publikum.

Konklusjon:

Å gi bevillinger med utvidet åpnings- og skjenketid til uteserveringer i bebodde områder vil bidra til at naboene utsettes for flere belastninger, blant annet fordi de må forholde seg til at støykildene fra uteserveringen får en utvidet tidsramme.

Bydelsdirektøren mener derfor at tidligere bevillingsvedtak bør opprettholdes, for på den måten bidra til å begrense utviklingen av de sosiale problemer som kan relateres til utelivsnæringens åpnings- og skjenketider.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

***Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24 c*** ligger i et boligområde i Bydel St. Hanshaugen. Det er kort avstand til boliger i Fredensborgveien, Dops gate, Rosteds gate og Damstredet.

Området Fredensborgveien 24 – 26 er regulert til byggeområde for nye boliger, med tilhørende fasiliteter til familier med barn som kommer til å flytte til nærmiljøet.

Bydelsutvalget skal vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde problemer og som kan føre til en økning av sosiale og helsemessige belastninger for beboere og publikum. Barn rett til trygge oppvekstmiljø skal fremheves som spesielt viktig.

Å gi bevillinger med utvidet åpnings- og skjenketid til uteserveringer i bebodde områder vil bidra til at beboerne utsettes for flere belastninger, blant annet fordi de må forholde seg til at støy og uro, relatert til alkoholserveringen ute, får en utvidet tidsramme.

Bydelsutvalget vil bidra til å forebygge og begrense utviklingen av slike sosiale og miljømessige problemer og anbefaler ikke at ***Tandori Bombay Darbar, Fredensborgveien 24 c, 0177 Oslo*** gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

**Sak 160/08 Shamie`s Restaurant, Bjerregaards gate 1:  
Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og  
skjenketid ute på fortau**

Arkivsak: 200801623

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

| <b>Saksgang</b>          | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|--------------------------|-----------------|--------------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08        | 66/08        |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08        | 160/08       |

**SHAMIE`S RESTAURANT, BJERREGAARDS GATE 1: HØRINGSUTTALELSE TIL  
SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE PÅ FORTAU**

*Laith Ali Al-Leaibi*, med organisasjonsnummer **987 139 056**, søker på vegne av **Shamie`s Restaurant, Bjerregaards gate 1, 0172 Oslo** om åpnings- og skjenketidsbevilling med utvidet åpningstid ute til kl 23.00 og utvidet skjenketid ute til kl 22.30.

**Shamie`s Restaurant, Bjerregaards gate 1, 0172 Oslo** ligger utenfor sentrum jf. forskrift 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo, § 1b), 2.ledd (sitat):

”Uteserveringer i boligområder skal holde lukket mellom kl 22.00 og kl 06.00.”

Saken framlegges til politisk behandling.

Bydelsdirektøren kan behandle saker etter vedtak om delegasjon av høringssvarkompetanse (bydelsutvalgsak 166/07) der bevillingssøknadene holder seg til de generelle bestemmelsene i forskriften. **Shamie`s Restaurant**, søker om åpnings- og skjenketider utover forskriftenes generelle bestemmelser. Høringsuttalelsen kan derfor ikke behandles etter delegasjon av fullmakt.

**Sammendrag:**

Tidligere vedtak i saken:

Bydelen anbefalte i sin høringsuttalelse den 02.09.2008, at **Shamie`s Restaurant** kunne få tildelt åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute etter gjeldende regler jf. Forskriftens § 1b) 2. ledd.

**Saksframstilling:**

Beliggenhet:

**Shamie`s Restaurant** med sin beliggenhet i Bjerregaards gate, i nærheten av krysset der gaten møter Ullevålsveien, er et boligområde i Bydel St. Hanshaugen. Det er kort avstand til nærmeste beboere.

Bjerregaards gate er snaue 13 meter bred. Fortauet utenfor restauranten er 2,55 meter bredt og ikke egnet som møblert uteserveringsareal.

Det er boliger i husene på motsatt side av Bjerregaards gate, boliger i området bak restauranten og boliger over restauranten. I tillegg er det forretninger og annen serveringsvirksomhet i området.

Alkoholoven § 1- 7 og Sosialtjenesteloven § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

Bydelen skal vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde problemer i nærmiljøet og som kan føre til en økning av sosiale og helsemessige belastninger for beboere og publikum.

Konklusjon:

Å gi bevillinger med utvidet åpnings- og skjenketid til uteserveringer i bebodde områder vil bidra til at naboene utsettes for flere belastninger, blant annet fordi de må forholde seg til at støykildene fra fortauet (uteserveringen) får en utvidet tidsramme.

Bydelsdirektøren mener derfor at tidligere anbefaling bør opprettholdes, for på den måten bidra til

å forebygge og begrense utviklingen av de sosiale problemer som kan relateres til utelivsnæringens åpnings- og skjenketider.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

*Shamie's Restaurant, Bjerregaards gate 1* ligger i et boligområde i Bydel St. Hanshaugen. Det er kort avstand til nærmeste beboere. Bjerregaards gate er snaue 13 meter bred. Fortauet utenfor restauranten er 2,55 meter bredt og ikke egnet til møblert uteserveringsareal.

Bydelsutvalget skal vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde problemer i nærmiljøet og som kan føre til en økning av sosiale og helsemessige belastninger for beboere og publikum.

Å gi bevillinger med utvidet åpnings- og skjenketid til uteserveringer i bebodde områder vil bidra til at naboene utsettes for flere belastninger, blant annet fordi de må forholde seg til at støy og uro, relatert til alkoholserveringen ute, får en utvidet tidsramme.

Bydelsutvalget vil bidra til å forebygge og begrense utviklingen av slike sosiale og miljømessige problemer og anbefaler ikke at *Shamie's Restaurant, Bjerregaards gate 1, 0172 Oslo* gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid for servering av alkohol ute.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 161/08 Oslo Bowling, Torggata 16: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling ved utvidelse av areal inne (hele arealet)**

Arkivsak: 200801735

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

### **Saksgang**

Helse- og sosialkomiteen

Bydelsutvalget

### **Møtedato**

23.09.08

30.09.08

### **Saknr**

65/08

161/08

### **OSLO BOWLING, TORGGATA 16: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM ÅPNINGS- OG SKJENKETIDSBEVILLING VED UTVIDELSE AV AREAL INNE (HELE AREALET)**

*Oslo Bowling AS*, med organisasjonsnummer **979 823 487**, søker på vegne av *Oslo Bowling, Torggata 16, 0181 Oslo* om åpnings- og skjenketidsbevilling ved utvidelse av areal slik at bevillingen gjelder for hele lokalet (hele arealet).

### **Sammendrag:**

Beliggenhet og nåværende bevilling:

*Oslo Bowling, Torggata 16, 0181 Oslo* ligger i sentrum og har skjenkebevilling etter § 1 i forskrift 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo. Det vises til § 1 a), 1. ledd (sitat):

”Serveringssteder i sentrum skal holde lukket inne mellom kl 03.30 og kl 06.00.”

Saker av prinsipiell betydning framlegges til behandling i bydelsutvalget:

Bydelsdirektøren kan behandle høringsuttalelser, etter vedtak om delegasjon av kompetanse (bydelsutvalgsak 166/07), der bevillingssøknadene holder seg til de generelle bestemmelsene i forskriften. Selv om disse kravene er innfridd skal saker som kan ha prinsipiell betydning legges fram for bydelsutvalget.

*Oslo Bowling* søker om utvidelse av skjenkebevillingen slik at det kan nytes alkohol i hele lokalet, ikke bare i ’Billiardbaren’ slik det praktiseres i dag.

*Oslo Bowling* tilbyr aktiviteter som er attraktive både for voksne, ungdom og barn under 18 år. En utvidelse av skjenkebevillingen vil ha betydning for hvordan barn og unges tilbud blir begrenset som følge av at det drikkes alkohol ved alle de tolv – 12 - bowlingbanene, ikke bare i ’Billiardbaren’. Bydelsdirektøren anser dette som en sak av prinsipiell betydning. Saken framlegges derfor til behandling i bydelsutvalget.

### **Saksframstilling:**

I telefonsamtale den 02.09.08 ba bydelen om forklaring på hva *Oslo Bowling* mente med skjenking på ’hele arealet’ og hvordan virksomheten har tenkt å sikre at barn blir skjermet fra alkoholskjenkingen - dersom en bevilling for ’hele arealet’ innvilges.

Bevillingssøker fortalte at de planlegger å utvide den nåværende 'Billiardbaren' ved å flytte en vegg slik at 4 av bowlingbanene blir liggende innenfor barens område. I baren er det 20-års aldersgrense.

**Oslo Bowling** ønsker likevel mulighet til å servere alkohol på området der de resterende 8 bowlingbanene ligger, og da med rett til å skjenke alkohol på kveldstid og på tidspunkt der barn og ungdom ikke benytter seg av bowlinghallen.

#### Vurdering:

##### Alkohollovens formål §1-1:

Det vises til alkohollovens formål, § 1-1 (sitat):

”Reguleringen av innførsel og omsetning av alkoholholdig drikk etter denne lov har som mål å begrense i størst mulig utstrekning de samfunnsmessige og individuelle skader som alkoholforbruk kan innebære. Som et ledd i dette sikter loven på å begrense forbruket av alkoholholdige drikkevarer.”

På den ene siden er det viktig å begrense tilgjengeligheten av alkohol ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv. Særlig viktig er det å ha fokus på den negative påvirkningen barn og unge utsettes for når de nytes alkohol på arenaer og i aktiviteter der det er naturlig at voksne, ungdom og barn deltar sammen.

På den annen side er alkohol et lovlig produkt og hensynet til det voksne publikummets ønske om å nyte alkohol skal også ivaretas.

#### Konklusjon:

Bydelen, som sosialtjeneste, skal vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde problemer og som kan føre til en økning av sosiale og helsemessige belastninger for publikum.

Alkohollovens formål er å begrense tilgjengeligheten og forbruket av alkoholholdige drikkevarer.

Dette gjelder blant annet for de fritidsarenaer befolkningen deltar på.

Bydelsdirektøren kan ikke se at lovens bestemmelser er forenlig med at **Oslo Bowling** får utvidelse av skjenkebevillingen til å gjelde arealene innenfor og utenfor 'Billiardbaren'.

Det er særlig viktig at barn og unge skjermes fra skjenking av alkohol på fritidsarenaer, blant annet der de møtes for å spille billiard eller bowling. Bydelsdirektøren anbefaler derfor at det av hensyn til barn og unge opprettholdes et skille på de områder i bowlinghallen som fortsatt skal være alkoholfrie arealer og de områder der det tillates å nyte alkohol.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Alkohollovens formål er å begrense tilgjengeligheten og forbruket av alkoholholdige drikkevarer.

Dette gjelder blant annet for de fritidsarenaer befolkningen deltar på.

Bydelsutvalget kan ikke se at lovens bestemmelser er forenlig med at **Oslo Bowling** får en utvidelse av skjenkebevillingen slik at den gjelder hele arealet, både innenfor og utenfor 'Billiardbaren'.

Det er særlig viktig at barn og unge skjermes fra skjenking av alkohol på fritidsarenaer, blant annet der de møtes for å spille billiard eller bowling.

- Bydelsutvalget anbefaler derfor at det opprettholdes områder i bowlinghallen som fortsatt skal være alkoholfrie arealer og at disse er tydelig atskilt fra 'Billiardbaren' og arealet det er tillatt å skjenke og nyte alkohol.
- Bydelsutvalget anbefaler at **Oslo Bowling** får utvidet skjenkebevillingen slik at den omfatter arealutvidelse av 'Billiardbaren' med 4 bowlingbaner, med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne i den utvidede baren til kl 03.00.
- Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Oslo Bowling, Torggata 16, 0181 Oslo** får utvidet sin skjenkebevilling til å omfatte nytelse av alkohol på hele området.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 162/08 Transport av forflytningshemmede - informasjon om tilleggsreiser

Arkivsak: 200801795

Arkivkode: 357.1

Saksbehandler: Torun Nilsen

| Saksgang                 | Møtedato | Saknr  |
|--------------------------|----------|--------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08 | 70/08  |
| Eldrerådet               | 23.09.08 | 45/08  |
| Råd for funksjonshemmede | 23.09.08 | 38/08  |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08 | 162/08 |

### TRANSPORT AV FORFLYTNINGSHEMMEDE - INFORMASJON OM TILLEGGSREISER

#### Saksframstilling:

Bydelsutvalget har bedt om å bli informert om tilleggsreiser for brukere som har fått innvilget TT-kort, ref protokoll fra Arbeidsutvalget 21.08.08.

#### Generelt om TT-kort

Tildeling av TT-kort er regulert etter Forskrift for transport av forflytningshemmede, Oslo kommune, fastsatt av byrådet 12.12.2003, og gjelder tre ulike grupper; under 6 år, mellom 6 og 67 år og over 67 år. Søkere som er avhengig av rullestol kan godkjennes for spesialbil (blått TT-kort) mens øvrige søkere godkjennes til ordinær taxi (rødt TT-kort).

De to første gruppene får tildelt 150 fritidsreiser i året, og kan søke om tilleggsreiser utover disse. Dette reguleres også av ovennevnte forskrift og gjelder i de tilfeller hvor årskvoten viser seg ikke å være tilstrekkelig. Aldersgruppen over 67 år får tildelt 50 fritidsreiser og har ikke samme mulighet til å søke tilleggsreiser.

Antall fritidsreiser blir fastsatt av bystyret hvert år, som sender ut informasjon til brukerne. Per dags dato er det 644 brukere i Bydel St. Hanshaugen som har TT-kort, fordelt på ulike grupper og med hovedtyngden på brukere over 67 år.

#### Tilleggsreiser

I 2007 og hittil i 2008 har bydelen innvilget og avslått følgende søknader om tilleggsreiser:

| Innvilget 2007 |               | Avslått 2007 |               | Innvilget 2008 |               | Avslått 2008 |               |
|----------------|---------------|--------------|---------------|----------------|---------------|--------------|---------------|
| Alder          | Ant. søknader | Alder        | Ant. søknader | Alder          | Ant. søknader | Alder        | Ant. søknader |
| 0-17           | 0             | 0-17         | 0             | 0-17           | 0             | 0-17         | 0             |
| 18-66          | 11            | 18-66        | 0             | 18-66          | 9             | 18-66        | 0             |
| 67-79          | 2             | 67-79        | 0             | 67-79          | 1             | 67-79        | 2             |
| 80-89          | 0             | 80-89        | 3             | 80-89          | 1             | 80-89        | 1             |
| Over 90        | 1             | over 90      | 0             | over 90        | 1             | over 90      | 0             |
| Totalt         | 14            |              | 3             |                | 12            |              | 3             |

Ifølge Forskrift for transport av forflytningshemmede har aldersgruppen over 67 år, som nevnt, i utgangspunktet ikke anledning til å søke om tilleggsreiser. Bydelen har likevel i enkelte tilfeller, som det fremkommer i tabellen, valgt å gjøre unntak for denne gruppen. Årsaken er at

disse brukerne har spesielle behov som gjør at innvilgelse av tilleggsreiser har hatt ekstra stor betydning for deres opplevelse av livskvalitet.

De som søker om tilleggsreiser er i hovedsak brukere som er blinde og brukere under 67 år med ordinært rødt TT-kort.

En av årsakene til at noen får avslag på søknaden om tilleggsreiser, kan være at brukeren har så mange turer igjen på TT-kortet at det ikke blir vurdert som et behov å innvilge tilleggsreiser.

Etterspørselen etter tilleggsreiser er liten. Erfaringsvis er det mange av brukerne som ikke bruker opp sine tildelte fritidsreiser.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak Transport av forflytningshemmede – informasjon om tilleggsreiser til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 163/08 Endring i tilsynsutvalget for institusjoner mv - ny leder**

Arkivsak: 200402989

Arkivkode: 026.0

Saksbehandler: Torun Nilsen

| <b>Saksgang</b>          | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|--------------------------|-----------------|--------------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08        | 67/08        |
| Eldrerådet               | 23.09.08        | 43/08        |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08        | 163/08       |

### **ENDRING I TILSYNSUTVALGET FOR INSTITUSJONER MV - NY LEDER**

#### **Saksframstilling:**

Leder for tilsynsutvalg for institusjoner mv, Ingebjørg Vatne, har bedt om å bli fritatt for sitt verv som leder med øyeblikkelig virkning. Hun ønsker imidlertid å fortsette som vanlig medlem hvis ikke SV finner en erstatter.

Bydelen ber bydelsutvalget oppnevne ny leder i stedet for Ingebjørg Vatne.

Medlemmer og varamedlemmer vil bli tilskrevet så snart det er avklart hvem som blir oppnevnt som ny leder.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget oppnevner ny leder i tilsynsutvalget i stedet for Ingebjørg Vatne

Tone Frønes  
bydelsdirektør

**Sak 164/08 Tilsynsutvalgsrapporter fra uanmeldt tilsyn ved St. Hanshaugen omsorgssenter, Cathinka Guldberg-senteret, Jødisk bo- og seniorsenter og Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, avdeling Adamstuen - juli 2008**

Arkivsak: 200801592

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Torun Nilsen

| <b>Saksgang</b>          | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|--------------------------|-----------------|--------------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08        | 69/08        |
| Eldrerådet               | 23.09.08        | 44/08        |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08        | 164/08       |

**TILSYNSUTVALGSRAPPORTER FRA UANMELDT TILSYN VED ST. HANSHAUGEN OMSORGSSENTER, CATHINKA GULDBERG-SENTERET, JØDISK BO- OG SENIORSENTER OG KINGOSGATE BO- OG REHABILITERINGSSENTER, AVDELING ADAMSTUEN - JULI 2008**

**Saksframstilling:**

Tilsynsutvalgets virksomhet er regulert av reglement vedtatt av Bystyret. Det enkelte tilsynsutvalg skal bl.a. påse at institusjoner drives i samsvar med gjeldende lover, forskrifter, retningslinjer og vedtatte driftsplan. Utvalget skal ta stilling til klager fra pasienter og pårørende og må selv vurdere om det er rette klageinstans. Etter reglementet skal tilsynsutvalget gjennomføre fire besøk til institusjonene i året, to anmeldte og to uanmeldte.

I perioden 8. – 22. juli foretok tilsynsutvalget *uanmeldt* besøk ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, avdeling Adamstuen, St. Hanshaugen omsorgssenter, Jødisk bo- og seniorsenter og Cathinka Guldberg-senteret.

Vi gjør for ordens skyld oppmerksom på at benevnelsen på Adamstuen omsorgssenter - rehabiliteringsavdelingen, etter en intern omorganisering i Sykehjemsetaten, er Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, avdeling Adamstuen.

Hovedkonklusjonen i rapportene er positive for alle institusjonene.

Bydelen har ikke bedt om kommentarer fra institusjonene på spesielle punkter i rapportene, men to av institusjonene har etter eget ønske kommet med tilbakemelding på rapporten.

**St. Hanshaugen omsorgssenter**

Fokus for tilsynsutvalget har vært oppfølging av forrige tilsyn vedrørende ny driver, og de uttaler at det fortsatt er oppstartproblemer ved sykehjemmet og vil følge opp forholdene videre. Institusjonen har kommentert rapporten når det gjelder medisinerings av pasienter og lokaler og utstyr, og tilbakemeldingen ligger som *vedlegg* i saken.

Dagsenteret ved St. Hanshaugen omsorgssenter ble ikke besøkt ved dette tilsynet.

### **Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, avdeling Adamstuen**

Når det gjelder rehabiliteringsavdelingen, bemerker tilsynsutvalget at kritikkverdige forhold ikke går på avdelingens arbeid men på hvilke pasienter som legges inn ved avdelingen.

Det vil alltid være slik at antallet som venter på sykehjemsplass vil variere, avhengig av hvor fort de som har vedtak på fast plass får tildelt plass. Mange av brukerne som får tildelt rehabiliteringsplass er syke og har lavt funksjonsnivå, og i løpet av rehabiliteringsoppholdet konkluderes det med vedtak på sykehjem. Bydelen har tatt konsekvensen av dette og har redusert antall rehabiliteringsplasser med fem, mot at antall sykehjemsplasser er blitt økt med fem. De fem ledige plassene disponeres nå av Sykehjemsetaten, som faktisk selger disse som sykehjemsplasser.

Rehabiliteringsavdelingens tilbakemelding ligger som *vedlegg* i saken.

Når det gjelder de to øvrige institusjonene har tilsynsutvalget kun positive kommentarer i rapportene.

Bydelen har ingen øvrige kommentarer til rapportene.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om tilsynsutvalgets rapporter fra uanmeldt tilsyn i juli 2008 til orientering

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

### **Vedlegg:**

Tilsynsutvalgsrapport fra Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter av 08.07.08 m/kommentarer

Tilsynsutvalgsrapport fra St. Hanshaugen omsorgssenter av 21.07.08 m/kommentarer

Tilsynsutvalgsrapport fra Jødisk bo- og seniorsenter av 21.07.08

Tilsynsutvalgsrapport fra Cathinka Guldborg-senteret av 22.07.08

## Sak 165/08 Hovedstadsprosessen - høring

Arkivsak: 200801296

Arkivkode: 202

Saksbehandler: Hilde Lund

| <b>Saksgang</b>          | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|--------------------------|-----------------|--------------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08        | 71/08        |
| Eldrerådet               | 23.09.08        | 48/08        |
| Råd for funksjonshemmede | 23.09.08        | 39/08        |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08        | 165/08       |

### HOVEDSTADSPROESSEN - HØRING

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt oversendes høringsdokumenter – Hovedstadsprosessen, samt bydelens innspill til høringen.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Høringsdokumenter - Hovedstadsprosessen og bydelens innspill, tas til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 166/08 Opprettelse av kunst- og kultursenter i Bydel St. Hanshaugen

Arkivsak: 200801772

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Christine Anett Jarli

| Saksgang                    | Møtedato | Saknr  |
|-----------------------------|----------|--------|
| Eldrerådet                  | 23.09.08 | 46/08  |
| Ungdomsrådet                | 23.09.08 | 31/08  |
| Oppvekst- og kulturkomiteen | 24.09.08 | 50/08  |
| Bydelsutvalget              | 30.09.08 | 166/08 |

### OPPRETTELSE AV KUNST- OG KULTURSENTER I BYDEL ST. HANSHAUGEN

#### Sammendrag:

Tidligere relevant vedtak i saken:

BU-sak 28.09.2004: Fremtidig bruk av Deichmansbygningen på Hammersborg.

Bydelsutvalgets vedtak i denne saken var:

1. "Bydelsutvalget tar som utgangspunkt at bygget er i kommunal eie, forvaltet av etater underlagt bystyrets organer og ikke bydelsutvalget. Bydelsutvalget ønsker ikke å overta ansvar for eierskap, forvaltning eller drift, men ser det som viktig å sikre at bygningen videreføres som et offentlig bygg tilgjengelig for publikum.
2. Deichmanske hovedbibliotek er en sentral bygning i Oslos arkitektur. Bygningen er et kjent landemerke for kultur og kulturformidling, og bydelsutvalget mener at en videreføring av publikumsaktiviteter vil bidra til at hele sentrum, inkludert Hammersborg, lettere tas i bruk av befolkningen.
3. Bydelsutvalget vil også peke på at Sentrum og Bydel St. Hanshaugen med områdene rundt Møllergata / Torggata er i sterk utvikling boligmessig, i tillegg til fortetting i bydelens tradisjonelle områder. Byutviklingsmessig vil det være naturlig å videreutvikle kulturaktiviteter av ulik karakter i brytningsområdet sentrum 7 boligby, tilsvarende som ved Munchmuseet/Tøyen, Middelalderparken/Bjørvika og Frognerparken/vestlig forstadsby.
4. Bydelsutvalget tar til etterretning at det ikke er faglig ønskelig med enpersons museer. Bydelsutvalget mener derfor at en sambruk av permanente utstillinger av Oslo-kunstnere, kombinert med ambulerende utstillinger kan øke attraktiviteten for bygget som kulturbygg. Bydelsutvalget ser gjerne at det søkes samarbeid med private aktører for å realisere og drifte Deichmansbygget i fremtiden. Bydelsutvalget er også positive til andre publikumsrettede aktiviteter innen kunst, kultur og media."

Dette vedtaket ble sendt til byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester den 13.10.2004.

#### Saksfremstilling:

Bydelsutvalget har bedt om en utredning av ulike alternative bygg som kan være aktuelle til et kunst- og kultursenter i bydelen.

Det er bestemt at **Hovedbiblioteket til Deichmann** skal flytte fra dagens bygning på Hammersborg. På grunnlag av det arbeidet som er gjort med lokalisering av nytt Deichmanske

hovedbibliotek og Stenersenmuseet på Vestbanen har byrådet etter en samlet vurdering kommet frem til at en flytting av disse to kulturinstitusjonene til Bjørvika vil innebære et løft for Oslo som kulturby. Denne vurderingen er bl.a. begrunnet i at det har vist seg vanskelig å finne annen kulturvirksomhet som kan lokaliseres i de arealene i bygningen som ikke disponeres av de to kommunale virksomhetene; noe som i hovedsak kan knyttes opp til store investeringskostnader. Byrådet har også lagt vekt på at tilbakesalg av Vestbanetomten til staten gir mulighet for at det nye Nasjonalmuseet kan få en sentral plassering i bybildet. Byrådet mener videre at det er nødvendig med et nytt bygg for Munch-museet, og at en samlokalisering med Stenersenmuseet i Bjørvika vil være en god løsning som gir en positiv synergieffekt. Ut fra et byutviklingsperspektiv vil en lokalisering av disse tre kulturinstitusjonene i Bjørvika være et viktig ledd i realiseringen av Fjordbyen.

I sak 133/08 foreslår byrådet at forutsetningen om lokalisering av Deichmanske hovedbibliotek og Stenersenmuseet på Vestbanetomten oppheves. Saken omfatter også forutsetninger for det videre arbeidet med lokaliseringene av Deichmanske hovedbibliotek, Munch-museet og Stenersenmuseet samt fremforhandlet avtale med HAV Eiendom AS som sikrer kommunen rett til alternative arealer for disse viktige kulturinstitusjonene i Bjørvika. Byrådet legger i egen sak for bystyret frem salg av felt D på Vestbanetomten til staten.

Oslo kommune har foreløpig ingen vedtatte planer om hva den gamle Deichmannsbygningen skal brukes til. Det foreligger heller ingen dato på ferdigstilling av det nye Hovedbiblioteket.

**Kunsthøgskolen** i Oslo har i dag tre lokaler: Et av dem er ”Fakultet for design og kunsthøgskolen” som holder til i Ullevålsveien 5.

Fakultetet vil flytte ut fra sine lokaler 1. juni 2010 til Seilduken på Grünerløkka.

Kunsthøgskolen leier i dag også lokaler i Nordahl Bruns gate (gamle musikk-konservatoriet). Lokalene eies av Lindemanns legat. Disse lokalene vil stå tomme 1. juni 2010.

**Kunstindustrimuseet** som også ligger i Ullevålsveien 5 vil flytte sine lokaler til Tullinløkka, men det er uklart når dette blir. Ved henvendelse til Nasjonalmuseet opplyser de at det trolig blir etter 2014.

I kontakt med Kunsthøgskolen og Nasjonalmuseet opplyses det at det er noen uklarheter rundt eierforholdet mellom stat og kommune når det gjelder henholdsvis bygning og tomt. Dette medfører at fremtidige planer ikke er igangsatt enda.

**Gjetemyren gård** ble fredet 27.02.1924 etter Lov om bygningsfredning.

Eiendommen ligger omsluttet av Nordre Gravlund. Bydelsdirektøren har i tidligere saksfremstillinger vist at samtlige involverte etater hva gjelder reguleringsbestemmelser og nødvendig saksgang ved en eventuell barnehageetablering fraråder dette. Det pekes herunder på at

Bygget mangler våtromskjerne, og at en slik etablering for å tilfredsstille moderne krav til barnehage vil innebære bygningsmessige inngrep som ikke er gjennomførbare både i bygget og i/ved eiendommen. Dette betyr at huset mangler toilettfaciliteter, at det ikke kan etableres trappeløp inne, og at vilkår for forsvarlig barnehagedrift ikke kan innfris. En barnehage vil ikke kunne godkjennes uten disse og andre elementer på plass, så som adkomst og lekeareal ute.

Gjetemyren gård kan være et alternativ bygg forbeholdt kulturelle formål. For å få en godkjenning til å bruke bygningen til kulturelle aktiviteter må de samme vurderings- og godkjenningsprosedyrer gjennomgås.

**Andre alternative lokaler:** Bydelsdirektøren kjenner ikke til andre alternative lokaler som egner seg til formålet i bydelen.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Ettersom det ikke foreligger klare planer for disponeringen av verken Deichmansbygningen, Kunsthøgskolen eller Kunstindustrimuseet når disse blir ledige vil det være aktuelt å komme med innspill til stat og kommune (som forvalter bygningene) om at det er ønskelig at bygningene kan huse publikumsrettede aktiviteter innen kunst, kultur og media.

Det vil også være aktuelt å be kommunen, v/Plan- og bygningsetaten og Eiendoms- og byfornyelsesetaten om å melde fra om mulig kjennskap til kommunale eiendommer/lokaler i bydelen som kan egne seg til formålet.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget er opptatt av at lokalene til kulturinstitusjoner som flytter ut av bydelen blir disponert til aktiviteter innen kunst, kultur og media.

Bydelsutvalget opprettholder derfor sitt vedtak av 28.09.2004 når det gjelder Deichmansbygningen på Hammersborg:

1. "Bydelsutvalget tar som utgangspunkt at bygget er i kommunal eie, forvaltet av etater underlagt bystyrets organer og ikke bydelsutvalget. Bydelsutvalget ønsker ikke å overta ansvar for eierskap, forvaltning eller drift, men ser det som viktig å sikre at bygningen videreføres som et offentlig bygg tilgjengelig for publikum.
2. Deichmanske hovedbibliotek er en sentral bygning i Oslos arkitektur. Bygningen er et kjent landemerke for kultur og kulturformidling, og bydelsutvalget mener at en videreføring av publikumsaktiviteter vil bidra til at hele sentrum, inkludert Hammersborg, lettere tas i bruk av befolkningen.
3. Bydelsutvalget vil også peke på at Sentrum og Bydel St. Hanshaugen med områdene rundt Møllergata / Torggata er i sterk utvikling boligmessig, i tillegg til fortetting i bydelens tradisjonelle områder. Byutviklingsmessig vil det være naturlig å videreutvikle kulturaktiviteter av ulik karakter i brytningsområdet sentrum 7 boligby, tilsvarende som ved Munchmuseet/Tøyen, Middelalderparken/Bjørвика og Frognerparken/vestlig forstadsby.
4. Bydelsutvalget tar til etterretning at det ikke er faglig ønskelig med enpersons museer. Bydelsutvalget mener derfor at en sambruk av permanente utstillinger av Oslo-kunstnere, kombinert med ambulerende utstillinger kan øke attraktiviteten for bygget som kulturbygg. Bydelsutvalget ser gjerne at det søkes samarbeid med private aktører for å realisere og drifte Deichmansbygget i fremtiden. Bydelsutvalget er også positive til andre publikumsrettede aktiviteter innen kunst, kultur og media."
5. Bydelsutvalget ber også om at bygningene som huser Kunsthøgskolen og Kunstindustrimuseet blir vurdert for formål innen kunst, kultur og media når bygningene blir ledige henholdsvis 2010 og etter 2014.
6. Bydelsutvalget ber også om at bygningen Gjetemyren gård blir vurdert for formål innen kunst, kultur og media.
7. Bydelsutvalget ber også kommunen v/Plan- og bygningsetaten og Eiendom- og byfornyelsesetaten melde fra til bydelen om mulig kjennskap til kommunale eiendommer/lokaler i bydelen som kan egne seg til formålet.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 167/08 Bydel St. Hanshaugen som Fairtrade-bydel

Arkivsak: 200801756

Arkivkode: 93

Saksbehandler: Christine Anett Jarli

| Saksgang                       | Møtedato | Saknr  |
|--------------------------------|----------|--------|
| Eldrerådet                     | 23.09.08 | 47/08  |
| Ungdomsrådet                   | 23.09.08 | 32/08  |
| Miljø- og byutviklingskomiteen | 24.09.08 | 41/08  |
| Bydelsutvalget                 | 30.09.08 | 167/08 |
| Medbestemmelsesutvalget        | 30.09.08 | 52/08  |

### BYDEL ST. HANSHAUGEN SOM FAIRTRADE-BYDEL

#### Sammendrag:

Bystyret vedtok 06.12.2006 at Oslo kommune skulle arbeide aktivt for å gjøre Oslo til en Fairtrade-by innen utgangen av 2008. Dette betyr at Oslo kommune skal forhandle varer, inkludert kaffe og te merket med Fairtrade eller tilsvarende merkeordninger, i den sentrale forvaltning i Oslo. Det fremgår også i saken at *"Byrådet bes kontakte bydelene, kommunale etater/foretak og andre deler av Oslo kommunes virksomhet og oppfordre til å gjøre det samme."*

Per i dag oppfyller byrådet kriteriene som omfatter servering av merket kaffe og te, samt å ha fått ett visst antall fairtradeprodukter inn i sortimentet. Utviklings- og kompetanseetaten (UKE) opplyser om at Oslo kommune ikke vil klare oppfylle alle kriteriene innen 2008 da de er omfattende og ressurskrevende. ( se vedlegg) Det følger ikke med midler til bystyrets vedtak av 06.12.2006.

Hva er en Fairtrade-by?

Fairtrade-by er en utnevning for kommuner eller byer som jobber aktivt med å øke kjennskapen til og forbruket av Fairtrade-merkede produkter i sitt lokalmiljø. For å få status som Fairtrade-by må stedet nå en del grunnkriterier som er satt av Fairtrade Max Havelaar Norge, men også drive et kontinuerlig arbeid som fremmer merkeordningen for etikk og sosial ansvarlighet. Konseptet Fairtrade-by gir en ramme å arbeide innenfor når det gjelder etisk forbruk, og kan også fungere som et godt springbrett for andre initiativer innenfor miljø og rettferdighet.

Konseptet kommer fra Storbritannia, der omtrent 150 byer og steder har fått denne statusen og stadig flere kommer etter. Fairtrade-byene har fått svært stor medieoppmerksomhet, og har gitt Fairtrade et løft ingen kunne drømme om på forhånd. Da Garstang erklærte seg som den første Fairtrade-byen i 2000, hadde Storbritannia omtrent det samme vareutvalget som vi har i Norge i dag, og en tilsvarende omsetning. Nå, bare åtte år etter, er Storbritannia det store forbildet for de andre landene som har merkeordningen, med omtrent 2000 varer og en omsetning på omtrent 200 millioner pund.

## **Saksfremstilling:**

### **Bydelsutvalget behandlet saken i møte 29.05.07 og fattet følgende vedtak**

#### **Vedtak:**

- Bydel St. Hanshaugen ser det som svært viktig at bydelen blir en pådriver- og foregangsbydel både overfor kommunen og byens øvrige bydeler i arbeidet med å fremme FairTrade.
- Bydelsutvalget ber derfor bydelsadministrasjonen arbeider aktivt for å gjøre bydel St. Hanshaugen til FairTrade-bydel allerede innen utgangen av 2007
- Bydelen følger bystyrets oppfordring om å bestille FairTrade (eller tilsvarende) merket kaffe og te til servering på møter og kaffeautomater i Akersbakken 27

Det er fem grunnleggende kriterier som må oppfylles for å få status som Fairtrade-by:

#### **1. Dannelse av en styringsgruppe for arbeidet**

- En lokal styringsgruppe skal nedsettes for å sikre at arbeidet med prosjektet drives fremover og kontrollere at kommunen følger kriteriene.
- Styringsgruppen bør speile et bredt mangfold i kommunen, med representanter fra ideell sektor, bedrifter, politikere og kommunalt ansatte. Minst en representant fra kommunen skal være del av denne gruppen.
- Det skal utnevnes en kontaktperson til Fairtrade Max Havelaar Norge.

#### **2. Politisk støtte fra kommunen:**

- Kommunestyret/ byrådet gjør et vedtak om å støtte Fairtrade og kun servere Fairtrade-merket kaffe og te i den sentrale forvaltningen. At det er Fairtrade-merket produkter som serveres skal gjøres synlig for alle som drikker disse varene, ved tydelig merking og informasjonsmateriell. Dette kan bestilles gratis fra Fairtrade Max Havelaar Norge.
- Hvis den gjeldende kommune inngår rammeavtaler for offentlige innkjøp, skal Fairtrade-merket produkter inngå i denne avtalen ved neste reforhandling.
- Ordfører og kommunestyret/ byrådet beslutter å anbefale offentlige enheter å handle Fairtrade-merket produkter så langt det er mulig, samt å sette seg en målsetting for hvor mye Fairtrade-merket produkter som skal konsumeres.
- Kommunestyret beslutter å undersøke mulighetene for å agere som en etisk innkjøper i alle sine funksjoner.

#### **3. Tilbud i butikker**

- Fairtrade-merket produkter skal være tilgjengelige i dagligvarebutikker, kafeer, hoteller og restauranter på stedet. Som en del av informasjonsarbeidet bør disse varene være tydelig merket, slik at forbrukerne enkelt ser hva som tilbys av Fairtrade-merket produkter.

For Bydel St. Hanshaugen med mer enn 20 000 innbyggere innebærer dette:

Et totalt utvalg av minst 35 Fairtrade-merket produkter fordelt på minst 4 butikker. Minst 4 kafeer, restauranter eller hoteller skal servere Fairtrade-merket kaffe.

#### **4. Bedrifter og organisasjoners forbruk av Fairtrade-merket produkter**

- Et visst antall lokale arbeidsplasser, institusjoner, organisasjoner og kirker skal servere Fairtrade-merket kaffe til sine ansatte og ved møter.

For Bydel St. Hanshaugen med mer enn 20 000 innbyggere innebærer dette:

At minst 20 arbeidsplasser skal konsumere minst ett FairTrade produkt.

### **5. Aktivt informasjonsarbeid**

- Arbeidsgruppen bør jobbe aktivt mot medier for å oppnå mediedekning og opinionsbygging.
- Det skal opprettes et informasjonstorg i et lokale hvor innbyggerne ferdes, for eksempel kulturhuset eller lignende. Der folk blir kjent med Fairtrade, kommunens status som Fairtrade-by, og hvilke muligheter de har til å agere som etiske forbrukere. Informasjonsmateriell kan bestilles gratis fra Fairtrade Max Havelaar Norge.
- Det skal publiseres informasjon på kommunens internettsider der det gjøres rede for kommunens arbeid og status som Fairtrade-by, kontaktinformasjon til styringsgruppen og lenker til Fairtrade Max Havelaar Norge sine internettsider.
- Styringsgruppen skal en gang i året gjennomføre en ukes informasjonskampanje med det formål å øke folks kjennskap til Fairtrade. Tidspunkt og form på kampanjen kan velges selv, eller en kan følge Fairtrade Max Havelaar Norge sin årlige aksjonsuke.

### **Krav til kontinuerlig forbedring**

For å opprettholde status som FairTrade bydel kreves det at bydelen hvert år øker sitt forbruk av Fairtrade-merket produkter og kontinuerlig forbedrer seg:

Etter å ha oppnådd status som Fairtrade-by er det krav som omhandler forbedring/ utvikling.

For å beholde statusen kreves det at kommunen eller byen, hvert år øker sitt forbruk av Fairtrade-merket produkter i den offentlige sektoren

### **Obligatorisk krav**

Årlig økning av kommunens offentlige forbruk av Fairtrade-merket varer. (Når forbruket passerer 50 % for de produktgruppene der Fairtrade er et alternativ, blir dette frivillig.)

Det kreves også at kommunen eller byen bestemmer seg for to nye målsettinger om forbedring hvert år, som må godkjennes av Fairtrade Max Havelaar Norge. Målsettinger velges enten fra Fairtrade Max Havelaar sin forslagliste eller en kan komme med egne forslag

Pt. er det kun Sauda, Lier, Asker, Stavanger, Fredrikstad og Kvinesdal som har status Fairtrade-by eller kommune i Norge, men flere byer jobber aktivt med å tilfredsstille kravene.

Hvis Bydel St. Hanshaugen skal bli en godkjent FairTrade-bydel innebærer det et omfattende personalmessig/ økonomisk og ressurskrevende arbeid fra både ideell sektor, bedrifter, politikere og kommunalt ansatte.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- Bydelen følger bystyrets oppfordring om å bestille FairTrade (eller tilsvarende) merket kaffe og te til servering på møter og kaffeautomater i Akersbakken 27.
- Bydelen avventer innspill fra sentral styringsgruppe i forhold til det videre arbeidet i forhold til Oslo som FairTrade-by.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

## Sak 168/08 Kartlegging av uønsket deltid - AMU

Arkivsak: 200801631

Arkivkode: 124.0

Saksbehandler: Grete Sætre Langlo

| Saksgang             | Møtedato | Saknr  |
|----------------------|----------|--------|
| Arbeidsmiljøutvalget | 30.09.08 | 54/08  |
| Bydelsutvalget       | 30.09.08 | 168/08 |

### KARTLEGGING AV UØNSKET DELTID - AMU

#### Sammendrag:

Den 25.09.2007 behandlet bydelsutvalget sak 155/07 som omhandlet IA-arbeidet i Bydel St. Hanshaugen inkludert en undersøkelse om uønsket deltid blant arbeidstakerne i bydelen. Resultatet av undersøkelsen viste at omfanget av uønsket deltid var lite. Av de totalt 41 deltidsansatte ønsket 7 å øke sin stilling. Arbeidsutvalget har i år bedt om en ny kartlegging av omfanget av uønsket deltid blant ansatte i bydelen.

#### Saksframstilling:

##### Metode

For å kartlegge omfanget av uønsket deltid, ble det 14.08.2008 sendt ut en undersøkelsen som tilsvarende den som ble gjennomført i fjor. Spørreskjemaene ble sendt til fast ansatte i deltidsstilling i bydelen, Storbyavdelingen ikke medregnet. Det var lagt opp til at undersøkelsen skulle besvares anonymt.

Ut i fra opplysningene i lønssystemet var det 43 deltidsansatte pr. 13.08.2008. De fleste av disse hadde 50 % - 80 % stillinger. De deltidsansatte fordelte seg på følgende arbeidsområder:

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| St. Hanshaugen hjemmebaserte tjenester:            | 17 |
| St. Hanshaugen helsestasjon og skolehelsetjeneste: | 10 |
| Barnehager:                                        | 3  |
| Barneparker:                                       | 3  |
| Fritidsklubber:                                    | 3  |
| Oppvekstseksjonen (ped.fagsenter & barnevern):     | 3  |
| Administrasjonsavdelingen (service & regnskap):    | 2  |
| Barnehageseksjonen:                                | 1  |
| Seniorforvaltningen:                               | 1  |

Det er noen av de deltidsansatte ved hjemmebaserte tjenester og helsestasjonen som er innvilget gradert uføretrygd. Ved helsestasjonen har dessuten flere arbeidsforhold også utenfor Oslo kommune og tre av deltidsstillingene lønnes og reguleres av statlige psykiatrimidler.

Det viste seg at 2 av disse 43 var ansatt i 100 % stilling og arbeidet for tiden i redusert stilling. Det reelle tallet deltidsansatte tilsvarte dermed antallet fra i fjor, det vil si 41 ansatte.

#### Resultater

Det kom inn 26 svar. Nedenfor fremgår hvilke spørsmål de deltidsansatte ble bedt om å besvare samt fordelingen av de 26 svarene:

#### Uønsket deltid i bydelen:

- |                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> Nei                            | Antall: <b>16</b> |
| <input type="checkbox"/> Ja, ville ønske å øke til ...% | Antall: <b>10</b> |
| o Egen stilling                                         | Antall: 9         |
| o Samlet i bydelen                                      | Antall: 1         |

Hvis vi antar at de som ønsker å øke stillingsprosenten deltok i undersøkelsen, ønsker 10 av 41 mulige å øke sin stilling. Omfanget av uønsket deltid er derfor relativt lite.

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Til tross for at omfanget av uønsket deltid er lite, er det viktig å være bevisst mulige konsekvenser dette kan gi. Undersøkelser har vist at små stillingsbrøker gir dårligere kvalitet på tjenestene som skal utføres, færre tar ansvar og det er mindre effektivt. Brukerne får heller ikke den stabile arbeidskraften som er ønskelig. Dette kan igjen gå utover arbeidsmiljø, trivsel og utviklingsmuligheter. For lederne byr det dessuten på utfordringer å skaffe og holde på ansatte som kun tilbys lave stillingsbrøker.

#### **Tiltak**

For å redusere omfanget av uønsket deltid, vil vi be tjenestestedene vurdere en organisering som kan gi muligheter for å omgjøre/foreslå opprettet stillinger for ansatte som ønsker utvidelse i sin stilling. Videre vil vi presisere regelverket der det fremgår at deltidsansatte har rett til å få utvidet sin stilling før arbeidsgiver ansetter ny arbeidstaker. En viktig forutsetning her er at den deltidsansatte er kvalifisert og at fortrinnsretten ikke vil medføre vesentlige ulemper for bedriften (jf. Arbeidsmiljøloven § 14-3).

Som en følge av tariffrevisjonen 2008, er det i tillegg gjort endringer i fellesbestemmelsene i Oslo kommune, blant annet i forhold til utvidelse av stilling for deltidsansatte. Den nye bestemmelsen er at lokale parter skal drøfte utarbeidelse av retningslinjer for hvordan redusert bruk av deltidsstillinger kan oppnås. I de lokale retningslinjene skal det blant annet fremgå at deltidsansatte skal melde fra om de ønsker utvidet stilling samt at det ved ledighet skal vurderes sammenslåing av deltidsstillinger. Bydel St. Hanshaugen vil sette i gang drøftinger med tanke på å utarbeide slike retningslinjer.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

[Bydelsutvalget tar sak om uønsket deltid i Bydel St. Hanshaugen til orientering.](#)

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 169/08 Etablering av Forvaltningsseksjonen i Akersbakken 27

Arkivsak: 200801659

Arkivkode: 030

Saksbehandler: Hilde Lund

| Saksgang                 | Møtedato | Saknr  |
|--------------------------|----------|--------|
| Helse- og sosialkomiteen | 23.09.08 | 68/08  |
| Råd for funksjonshemmede | 23.09.08 | 37/08  |
| Eldrerådet               | 23.09.08 | 42/08  |
| Bydelsutvalget           | 30.09.08 | 169/08 |

### ETABLERING AV FORVALTNINGSSEKSJONEN I AKERSBAKKEN 27

#### Saksframstilling:

##### Bakgrunn

Ny organisasjonsstruktur i bydelen 1. jan. 2008.

Tilpasning til NAV-reformen.

Ønskede tilpasninger av vår bestiller – utfører modell etter lang erfaring.

Endringer og omstillinger som er nødvendig for å skape et helhetlig tjenestetilbud på tvers av forvaltningsnivåer og fagmiljøer.

Bedre ressursbruk, effektivitet, kvalitet, samhandling og koordinering av tjenestene.

Tydeligere ansvar og roller og mindre byråkratisk organisasjon.

##### Betingelser

Omorganiseringen gjøres helt og holdent innen for dagen budsjetttrammer.

1 stilling fra adm. Seniorforvaltningen overføres bydelsdirektørens stab og budsjettjusteres.

1 stilling fra adm. Seksjon for psykisk helse og booppfølging overføres til Seksjon for hjemmebaserte tjenester.

2 fagstillinger fra Seksjon for psykisk helse og booppfølging overføres til Seksjon for hjemmebaserte tjenester.

Per dags dato ser det ut til at den fysiske innflytting av NAV Pilestredet 56 (P 56) fra Akersbakken 27 (A 27) blir fredag 03.10.08 hvilket vil si at denne sakens organisasjonsstruktur trer i kraft 03.10.08.

##### Sentrale dokumenter og føringer

Nasjonal helseplan (2007-2010)

- Helhet og samhandling
- nærhet og trygghet
- styrket brukerrolle
- demokrati og legitimitet
- faglighet og kvalitet
- arbeid og helse

”Og bedre skal det bli” Nasjonal strategi for kvalitets forbedring i sosial- og helsetjenesten (2005 -2015)

- er virkningsfulle

- er sikre og trygge
- involverer brukere og gir dem innflytelse
- er samordnet og preget av kontinuitet
- utnytter ressursene på en god måte
- er tilgjengelige og rettferdig fordelt

Nasjonal strategiplan for arbeid og psykisk helse (2007 – 2012)

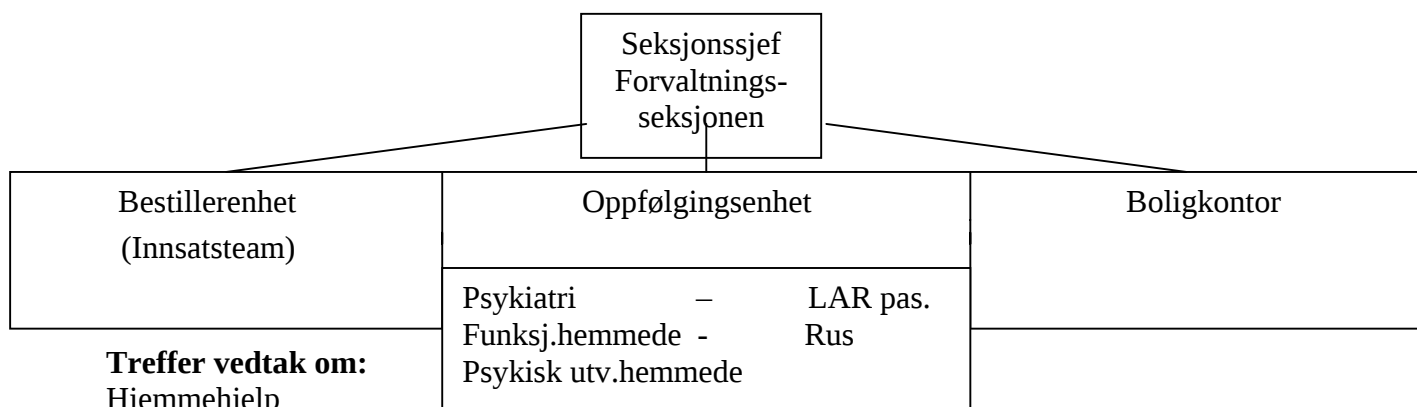
Virkemidler:

1. samarbeid og samordning
2. brukarmedverknad og sjølhjelp
3. tiltak og tjenester
4. kompetanse, nettverk, informasjon og handlingar
5. kunnskap forskning og utvikling

Forslag til ny organisering skal realisere følgende overordnede kommunale målsettinger:

- Helhetlige tjenester
- Samhandling og koordinering i tjenesten
- Fleksible tjenester
- Effektivitet og god ressursutnyttelse i tjenesten
- Målrettede og virkningsfulle tjenester
- Tilgjengelige og rettferdig fordelte tjenester
- Brukermedvirkning i tjenesten
- Tverrfaglig tilnærming i tjenesten

Forslag til organisering Forvaltningsseksjonen:



**Treffer vedtak om:**

Hjemmehjelp  
 Hjemmesykepleie  
 Rus og Psykisk helsearbeid  
 Praktisk bistand - booppfølging  
 Fysioterapi  
 Ergoterapi  
 Sykehjem  
 Aldershjem  
 Dagsenter  
 Rehabilitering  
 BPA  
 Omsorgslønn

Støttekontakter  
Avlastning

### **Ansvar og arbeidsoppgaveoppgaver i Forvaltningsseksjonen:**

#### **Bestillerenheten**

Bestillerenheten tar imot alle henvendelser og søknader fra bydelens befolkning angående hjemmesykepleie, praktisk bistand, praktisk bistand og booppfølging, psykisk helsearbeid, fysio- og ergoterapitjenester, trygghetsalarm og TT-transport. Bestillerenheten behandler også søknader om institusjonsopphold, heldøgns omsorgstjenester, støttekontakt, omsorgslønn, avlastning og brukerstyrt personlig assistanse (BPA).

Henvendelsene kommer fra bruker selv, pårørende, hjemmetjenestene og spesialisthelsetjenesten.

Vedtak går som bestilling til både kommunale, private og konkurranseutsatte utførere. Bestillerenheten skal følge opp at brukerne får de tjenester de har krav på. Bestillerenheten ivaretar forvaltningsansvaret ved tildeling av tjenester, inkludert avviks- og klagesaksbehandling og har således et tilsynsansvar.

Bestillerenheten arbeider etter Kommunehelsetjenesteloven, Lov om Sosiale tjenester, Pasientrettighetsloven og Forvaltningsloven. Bestillerenheten er tverrfaglig sammensatt.

#### **Innsatsteam**

Innsatsteamet skal arbeide målrettet for at eldre og funksjonshemmede skal være i stand til å bo i eget hjem lengst mulig. Det skal være fokus på rehabilitering i hjemmet. Innsatsteamet skal arbeide intensivt for å lette overgang fra sykehus til eget hjem.

Innsatsteamet jobber i tillegg til ordinære tjenester, som hjemmetjenester, ergo- og fysioterapitjenester, dagsenter og lignende. På denne måte sikres rask flytting fra sykehus til eget hjem og sykehjemsplasseringer forebygges. Innsatsteamets ansvar utvides til å gjelde for aldersgruppen 18+ mot tidligere for aldersgruppen 67+.

#### **Oppfølgingsenheten:**

Oppfølgingsenheten arbeider etter enkeltbestillinger/vedtak og systembestillinger fra bestillerenheten. Oppfølgingsenheten plikter å yte tjenester innenfor sitt ansvarsområde uten foregående vedtak når dette er påkrevet i henhold til aktuell lovgivning.

Ansvar og oppgaver i utførerenheten omfatter psykisk helsearbeid, praktisk bistand og booppfølging, rekruttering og oppfølging/veiledning av støttekontakter og avlastere, drift av kafé i Akersveien 17 og åpent hus i Casparis gate 4, utarbeidelse av individuell plan og deltakelse i ansvarsgrupper. Der det er hensiktsmessig er utfører koordinator for tjenester til personer med omfattende hjelpebehov.

Den sentrale målgruppen til oppfølgingsenheten er funksjonshemmede, utviklingshemmede, personer med psykiske lidelser og rusproblemer, flyktninger og sosialt vanskeligstilte. Utførerenheten rapporterer i Gericen etter vedtak.

#### **LAR-konsulent**

Prosjekt LAR-oppfølging videreføres ut året finansiert med statlige midler. LAR-konsulentstilling opprettes som fast fra 01.01.2009 ved omgjøring av sosialkonsulent hjemmel til LAR-konsulent.

LAR-konsulenten er kontaktperson og koordinator for LAR-pasientarbeidet i bydelen.

LAR-konsulenten skal gi informasjon, råd og veiledning innenfor LAR-arbeidet til brukere, samarbeidspartnere og ansatte i bydelen som arbeider med LAR-pasienter.

LAR-konsulentene har oppfølgingsansvar for LAR-pasienter med større sammensatte behov. Det gjelder særlig personer med somatiske og psykiske lidelser som har behov for individuell oppfølging og tilrettelegging der bistand til arbeid ikke er aktuelt. LAR-konsulentene deltar i plan- og utviklingsarbeid av LAR-arbeidet i bydelen og gir opplæring til nyansatte i arbeid med LAR-pasienter.

#### Ruskonsulent

Ruskonsulentene er kontaktperson og koordinator for rusarbeidet i bydelen. Ruskonsulentene skal gi informasjon, råd og veiledning innenfor rusarbeidet til brukere, samarbeidspartnere og ansatte i bydelen som arbeider med rusproblematikk. Ruskonsulentene har oppfølgingsansvar for personer med alvorlige rusproblemer med store sammensatte behov. Det gjelder særlig personer med somatiske og psykiske lidelser i tillegg til et rusproblem som har behov for individuell oppfølging og tilrettelegging der bistand til arbeid ikke er aktuelt. Ruskonsulentene deltar i plan- og utviklingsarbeid av rusarbeidet i bydelen og gir opplæring til nyansatte i arbeid med rusmisbrukere.

#### Boligkontor

Boligtjenesten gir råd og veiledning om kommunale utleieboliger, startlån og -tilskudd og tilskudd til tilpasning og utbedring av bolig, samt informerer om behovsprøvede boligstøtteordninger. Boligkontoret forvalter bydelens utleieboliger.

#### Bosettingskonsulent

Prosjekt fra "midlertidig til varig bolig" videreføres ut året. Stillingen opprettes som fast fra 01.01.2009 ved omgjøring av sosialkonsulenthjemmel. Gjennom helhetlig og koordinert hjelp skal brukere med sammensatte behov så langt som mulig gjøres i stand til å gjøre i stand til å forsørge seg selv i varig bolig. Målgruppen er personer som bor i midlertidige leieforhold i hybelhus med dårlig standard og dårlig bomiljø, personer som løslates fra fengsel og skrives ut fra rusbehandling, og rusmisbrukere i som kan bo i ordinære boliger eller hybelhus med oppfølgingstjenester.

Kjennetegn ved målgruppen er sosiale- og helsemessige problemer, liten yrkeserfaring, mangelfull utdanning og tidligere ustabile boforhold. Prosjekt bostedsløse har vist at en vellykket bosetting krever en tverrfaglig innsats der en ser helhetlig på brukerens problemfelt. Vellykket bosetting krever videre en helhetlig og samordnet hjelp med utgangspunkt i den enkeltes særskilte behov.

Bosettingskonsulentene skal i samarbeid med bruker bistå denne i å realisere oppsatte mål, avklare, koordinere og iverksette tiltak. Det skal inngås en samarbeidsavtale som skal være gjensidig og forpliktende mellom bruker og forvaltning.

#### ***Rus og psykisk helse***

Mennesker med alvorlige rus og psykiske lidelser trenger særlig tilrettelagte og langvarige tjenestetilbud. Gjennom hjelp til mestring av hverdagsliv, mer fellesskap og økt deltakelse skal de få et mest mulig og normalt og meningsfylt liv.

For å nå frem til personer som ikke er i stand til å søke hjelp selv eller motsetter seg (aktivt) hjelp trenger vi en tilgjengelig, oppsøkende og pågående tjeneste, samhandling og koordinering av helhetlige og sammenhengende tilbud.

#### Bolig

Egnet bolig gir stabilitet, trygghet og er en forutsetning for inkludering og aktiv deltakelse.

Bydelen har spredte leiligheter i den ordinære boligmasse, samlokaliserte boliger i etasje/oppgang - med og uten fellesareal, bofellesskap med selvstendige enheter, fellesrom og døgnbemanning.

I Casparisgate 4 (C 4) legges ansatte til Forvaltningsseksjonen i A 27 fordi dagens beboere i disse leilighetene i det alt vesentligste mottar booppfølging og botrening.

I Collettsgate 52 (C 52) ligger ansatte fortsatt til St.Hanhaugen hjemmetjeneste fordi dagens beboere i det alt vesentlige mottar hjemmehjelp og hjemmesykepleie.

### ***LAR- legemiddelassistert rehabilitering***

Nye nasjonale retningslinjer for LAR-behandling er under utarbeidelse. Stortinget skal behandle forskrift om LAR-bahandling i løpet av 2008. Samarbeid mellom spesialisthelsetjenesten og den kommunale helse- og sosialtjenesten vil bli en sentral del av planen. Ruspoliklinikkene ved de distrikts psykiatriske sentrene skal styrkes (ansvar for å veilede kommunene). Brukermedvirkning ved Individuell plan (IP) og ansvarsgrupper der klientens egne ønsker skal tillegges stor vekt.

### ***Foreløpige planer om plassering***

Boligtjenesten (3 stillinger) fortsetter i de lokalene de har i dag.

Seniorforvaltningen (SEF) og ansatte i Seksjon for psykisk helsearbeid og booppfølging (SPHB) som har hatt kontorer på Adamstuen flytter inn i lokalene til Voksenforvaltningen når sosialtjenesten flytter til P 56.

### **Kommunale vedtak og lovanvendelse i Forvaltningsseksjonen:**

Individuell plan (LOST § 4-3a og KHL § 6-2a)

Sosiale tjenester (LOST § 4-2 a-e)

- praktisk bistand og opplæring, herunder hjemmehjelp og BPA

- avlastningstiltak

- støttekontakt

- plass i institusjon eller bolig med heldøgns omsorgstjenester (KHL og LOST § 4-2d)

- lønn til personer med særlig tyngende omsorgsarbeid

Hjemmesykepleie (KHL § 1-3)

Fysioterapi (KHL § 1-3)

Ergoterapi (KHL § 1-3)

Dagsenterplasser

### **Oppfølgingstjenester i Forvaltningsseksjonen:**

Praktisk bistand og bo oppfølging (LOST § 4-2 a) (gjelder ikke hjemmehjelp og hjemmesykepleie)

- psykiske vansker

- rusproblemer

- sosialt vanskeligstilte

- flyktninger

- psykisk utviklingshemmede

Psykisk helsearbeid (KHL)

Psykiatrisk sykepleie

Fremskaffe og oppfølging av støttekontakter

Bistand til- og fremskaffelse av bolig.

Bemanning/hjemler Forvaltningsseksjonen:

Tidligere Voksenforvaltningen (VOF):

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Leder                                  | 1 stilling   |
| Fagkonsulent funksjonshemmede.         | 1 stilling   |
| Fagkonsulent rus/psykisk helse         | 1 stilling   |
| Fagkonsulent psykisk helse.            | 1 stilling   |
| Ruskonsulent                           | 1 stilling   |
| Boligtjenesten                         | 3 stillinger |
| Sosialkonsulent (Rus/LAR-pasienter)    | 1 stilling   |
| Sosialkonsulent (Prosjekt varig bolig) | 1 stilling   |
| Sosialkonsulent (Oppfølging)           | 1 stilling   |
| Sosialkonsulent (Oppfølging)           | 1 stilling   |
| Merkantil                              | 1 stilling   |

*Sum 13 stillinger*

Tidligere Seniorforvaltningen (SEF):

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Adm. (stab)         | 2 stillinger   |
| Konsulent (Gericca) | 1 stilling     |
| Fagteam             | 7 stillinger   |
| Innsatsteam         | 3,5 stillinger |

*Sum 13,5 stillinger*

Tidligere Seksjon for psykisk helsearbeid og booppfølging (SPHB):

|                                          |                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Sosialt nettverk (kafe, støttekontakter) | 1,7 stillinger                            |
| Booppfølging funksjonshemmede og rus     | 2,8 stillinger                            |
| Booppfølging psykisk helse og rus        | 5,2 stillinger (inkludert åpent hus i C4) |

**Sum 9,7 stillinger**

**Sum Forvaltningsseksjonen 36,2 stillinger**

**Bemanning fra Kvalifiseringssenteret:**

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Rusken                           | 1 stilling   |
| Nettverksråd                     | 1 stilling   |
| Vilje Viser Vei                  | 1 stillinger |
| Psykiatri sysselsettingsprosjekt | 3 stillinger |

*Sum 6 stillinger*

Både leder av dagens Voksenforvaltning og leder av dagens Kvalifiseringssenter er nå av den oppfatning at disse stillingene, selv om de fysisk må sitte i A 27, bør være administrativt og faglig knyttet til P 56.

Statsfinansierte prosjekter i KS:

Rusken 2: 1 ansatt leder.

Bydelene Grünerløkka, St. Hanshaugen og rusmiddelstaten driver arbeidstreningsprosjektet (Bydelsrusken) Rusken 2. Prosjektet gir personer som er under legemiddelassistert rehabilitering (LAR) og andre personer med rusbakgrunn mulighet til å komme i aktivitet/sysselsetting. Tett oppfølging, inkluderende arbeidsmiljø, identiteten som arbeidstaker og lønn fra første dag er viktige faktorer i prosjektet. Tilbudet er et ledd i arbeidet med å fokusere på rehabiliteringsaspektet for brukere i LAR.

Nettverksråd: 1 ansatt (opprinnelig 2 ansatte).

Prosjektet gjennomføres i samarbeid med Høgskolen i Oslo, som skal forske på nettverksråd som intervensjon for sosialhjelpsmottakere gjennom randomisert effektevaluering.

Psykatrikprosjektet/Vilje Viser Vei: 4 ansatte.

Styrke kvalifiserings- og sysselsettingsarbeidet for personer med psykiske lidelser i Bydel St. Haugen. Disse henvises fra LDS og vår egen sosialtjeneste.

### **Samhandling og brukerflyt mellom NAV-kontorene i P 56 og Forvaltningsseksjonen i A 27:**

Alle nye brukerhenvendelser fra befolkningen går til NAV i P 56.

Mottak i P 56 vurderer om bruker raskt kan bli selvhjulpen, eventuelt ved innvilgelse av sosialhjelp, ulike kvalifiseringsverktøy, ulike trygdeordninger etc.

Mottak overfører bruker med særskilte og noe mer langvarige oppfølgingsbehov til oppfølgingstjenesten/utredningstjenesten i P 56.

Mottak eller oppfølgingstjenesten/utredningstjenesten i P 56 hjelper/anmoder bruker til/om å søke de mange tjenestene som er tilgjengelig i Forvaltningsseksjonen i A 27 (opplistet ovenfor) når dette vurderes nødvendig eller hensiktsmessig.

Forvaltningsseksjonen i A 27 på sin side hjelper/anmoder de av sine brukere som måtte bli i stand til det om å søke yrkesrettede kvalifiseringstjenester og ulike trygdeytelser i NAV P 56.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Organisering av Forvaltningsseksjonen i Akersbakken 27, tas til orientering.

Bydelsutvalget vil peke på viktigheten av ett tett samarbeid mellom NAV tjenestene i P 56 og Forvaltningsseksjonen A 27 i tiden framover inntil nybygget er ferdig og samlokalisering finner sted.

Bydelsutvalget holder åpent muligheten for at løpende justeringer av denne organiseringen basert på erfaring i tiden som kommer vil kunne være nødvendig og hensiktsmessig tatt i betraktning at denne omorganisering er del av den største reformen i offentlig sektor på meget lang tid.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## **Sak 170/08 Utredning om sentralt opptak i- og bestilling i barnehager**

Arkivsak: 200801332

Arkivkode: 323

Saksbehandler: Gerd Aske Boleng

| <b>Saksgang</b>             | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-----------------------------|-----------------|--------------|
| Oppvekst- og kulturkomiteen | 24.09.08        | 51/08        |
| Bydelsutvalget              | 30.09.08        | 170/08       |
| Medbestemmelsesutvalget     | 30.09.08        | 55/08        |

### **UTREDNING OM SENTRALT OPPTAK I- OG BESTILLING I BARNEHAGER**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## **Sak 171/08 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. 2. tertial - 08**

Arkivsak: 200800299

Arkivkode: 101.1

Saksbehandler: Linda Krogh Lyche

| <b>Saksgang</b> | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget  | 30.09.08        | 171/08       |

### **BYDEL ST. HANSHAUGEN - ØKONOMISK STATUS PR. 2. TERTIAL -08**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## Referatsaker

**Periode: 27. august 2008 - 30. september 2008**

| <b>Sak nr.</b> | <b>Arkivsak</b> | <b>Tittel</b>                                                                                                                                         |
|----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 83/08          | 200801575-2     | Brunello, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for salg og servering av alkohol inne.                      |
| 84/08          | 200602693-9     | Kunngjøring om politisk vedtak av reguleringsplan - Storgata 21-23                                                                                    |
| 85/08          | 200500151-62    | Kunngjøring om vedtak av reguleringsplan - Voldeløkken Gård - Geitmyrsveien 33                                                                        |
| 86/08          | 200401794-8     | Underretning om vedtatt reguleringsplan - Youngsgate 7 - 9 og Torggata 13                                                                             |
| 87/08          | 200801627-1     | Ring 1 - Hammersborggata - Mindre vesentlige reguleringsendring - underretning om vedtak                                                              |
| 88/08          | 200801651-1     | Brenneriveien 1 med flere -Reguleringsplan formål Boliger - Allmennyttig formål med mere - underretning om vedtatt reguleringsplan                    |
| 89/08          | 200801642-2     | Cafe Art`e, St. Olavs gate 7: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol ute                            |
| 90/08          | 200801650-2     | Møllergata restaurant, Møllergata 13: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for salg og servering av alkohol inne og ute.   |
| 91/08          | 200400114-108   | Ferdigstillelse av Lille Bislett - midlertidig bruk                                                                                                   |
| 92/08          | 200402183-20    | Kommentar til forslag fra velforeningen                                                                                                               |
| 93/08          | 200402183-19    | Kommentar til forslag om oppgradering av Knut Knudsens plass                                                                                          |
| 94/08          | 200801623-3     | Shamie`s Restaurant,Bjerregaards gate 1: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for salg og servering av alkohol inne og ute |
| 95/08          | 200801678-2     | Folk Restaurant & Bar, Storgata 21- 23: Høringsuttalelse til søknad om åpnings- og skjenketidsbevilling for salg og servering av alkohol inne og ute. |